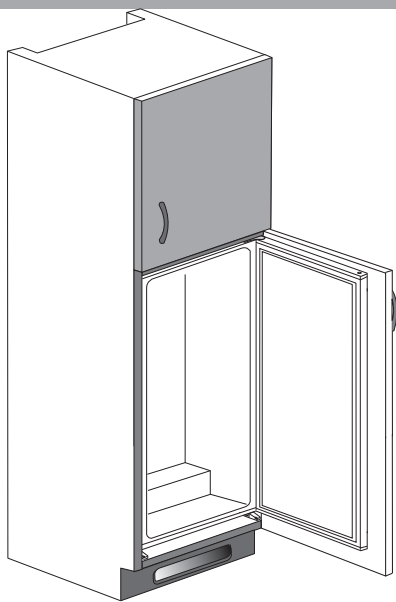


BEKO

LBI 2201

LBI 2200 HCA

GB	<i>Instructions for use</i>
D	<i>Gebrauchsanweisung</i>
F	<i>Notice d'emploi</i>
NL	<i>Gebruiksaanwijzing</i>
DK	<i>Brugsanvisning</i>
S	<i>Bruksanvisning</i>
SF	<i>Käyttöohjeet</i>
N	<i>Bruksanvisning</i>
RU	<i>Инструкции по эксплуатации</i>
SK	<i>Návod na použitie</i>



GB Index

1-8

Safety first/1
Electrical requirements/2
Transportation instructions/2
Installation instructions/2
Suggested arrangement of food in the larder fridge/3
Temperature control and adjustment/4
Before operating/4
Getting to know your appliance/5
Defrosting/5
Replacing the interior light bulb/6
Cleaning and care/6-7
Repositioning the door/7
Do's and don'ts/7-8
Trouble - shooting/8

D Inhalt

1-8

Sicherheit an erster stelle/1
Voraussetzungen für den elektroanschluss/2
Transportvorschriften/2
Hinweise zur installation und zum aufstellungsort/2-3
Vorschläge für das einordnen von lebensmitteln beim varratskühlschrank/3-4
Einstellung und regelung der temperatur/4
Inbetriebnahme/5
Kenntnissen des geräts/5
Abtauen/5
Auswechseln der glühlampe für die innenbeleuchtung/6
Reinigung und pflege/6-7
Wechseln des türanschlags/7
Was sie tun sollen und was auf keinen fall-einige hinweise/7-8
Was sie bei problemen tun können/8
Hinweise zum Umweltschutz/8

F Sommaire

1-8

La securite avant tout/1
Exigences au niveau electrique/2
Instructions de transport/2
Instructions d'installation/2-3
Guide de rangement des aliments/3-4
Controle et reglage de la temperature/4
Mise en service/5
Description de votre appareil/5
Degivrage/5
Remplacement de l'ampoule interieure/6
Nettoyage et entretien/6-7
Inversion du sens d'ouverture de la porte/7
A faire et a ne pas faire/7-8
Depannage/8

NL Inhoud

1-8

Veiligheid voor alles/1
Elektrische vereisten/2
Aanwijzingen voor het transport/2
Aanwijzingen voor de installatie/2-3
Suggesties voor de plaatsing van levensmiddelen inde voorraadkoelkast/2-4
Regeling en bijstelling van de temperatuur/4
Het apparaat voor de eerste keer in gebruik nemen/5
Ken uw apparaat/5
Ontdooien/5
Schoonmaken onderhoud/5-6
Te rugplaatsen van de deur/6
Wat u wel en niet moet doen/6-7
Oplossen van problemen/8

DK Inhold

1-8

Sikkerhedsregler/1
Eltilslutning/2
Transport/2
Installation/2
Guide til opbevaring af madvarer/3
Temperaturregulering/3
Igangsætning/4
Beskrivelse af apparatet/4
Afrimning/5
Udskiftning af pæren/5
Rengøring og vedligeholdelse/5-6
Vending af døren/6
Advarsler og generelle råd/6-7
Fejlfindingoversigt/8

S Innehållsförteckning

1-8

Säkerheten Framför Allt/1
Elektriska Krav/2
Anvisningar för Transport/3
Installationsanvisningar/2
Rekommenderad placering av livsmedel/3
Kontroll och inställning av temperaturen/4
Start/4
Att lära känna din enhet/5
Avfrostning/5
Att byta glödlampa/5
Rengöring och underhåll/5-6
Omhängning av dörr/6
Anvisningar och allmänna råd/6-7
Problemlösning/8

SF Sisältö

1-8

Turvallisuus ennenkaikeka/1
Sähkölaitännän vaatimukset/2
Kuljetusohjeet/2
Asennusohjeet/2
Ruuan sijoittaminen laitteeseen/3
Lämpötilan tarkkailu ja säätö/4
Käyttöönoto/4
Opi tuntemaan kodinkaneksi/4
Pikapakastus/5
Sulatus/5
Sisävalon lampun vaihtaminen/6
Puhdistus ja huolto/6-7
Oven asentaminen/7
Oikeat ja väärät toimenpiteet/7-8
Vianetsintä/8

N Innholdsfortegnelse

1-8

Sikkerhetsregler/1
Elektrisk tilkobling/2
Transport/2
Installasjon/2
Oppbevaring av frosne varer/3
Temperaturregulering/4
Igangsetting/4
Bli kjent med apparatet/5
Avriming/5
Utskifting av pæren/6
Rengjøring og vedlikehold/6
Omhengslng av døren/7
Råd og advarsler/7-8
Feilsøkingliste/8

RU Предметный указатель

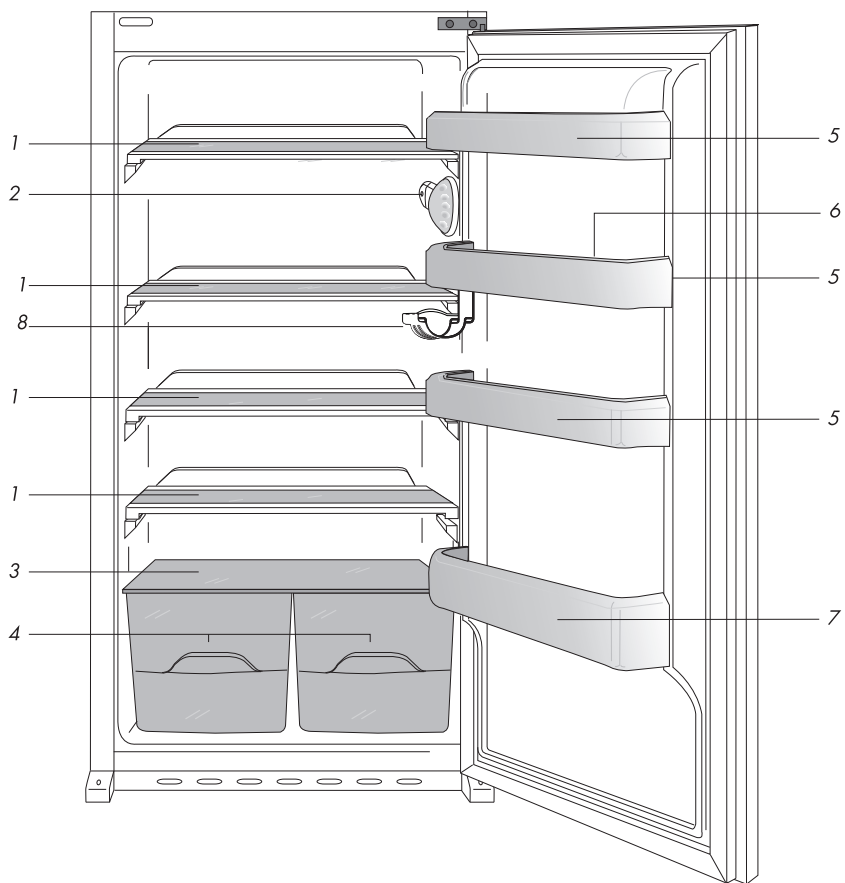
1-8

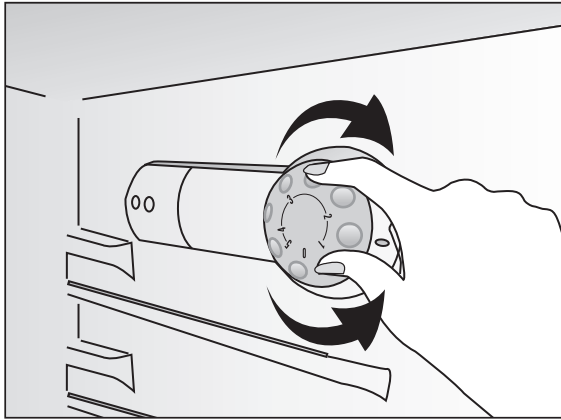
Безопасность в первую очередь/1
Требования по подключению к электросети/2
Инструкции по транспортировке/2
Инструкции по установке/2
Рекомендуемое расположение продуктов в холодильнике/3
Контроль и настройка температуры/4
Перед эксплуатацией/4
Ознакомление с прибором/5
Размораживание/5
Замена лампочки внутреннего освещения /6
Чистка и уход /6
Перевешивание дверей/7
Что надо и чего нельзя делать/7
Поиск и устранение неполадок/8

SK Obsah

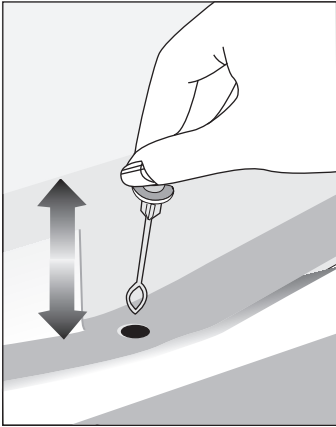
1-8

Bezpečnosť nadovšetko /1
Elektrické požiadavky /2
Préparatívne pokyny /2
Pokyny na inštaláciu /2
Navrhované rozmiestnenie potravín v chladničke /3
Regulácia a nastavenie teploty /4
Pred uvedením do prevádzky /4
Spoznajte potrebu /5
Rozmrazovanie /5
Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia /6
Čistenie a údržba /6
Premiestnenie dverí /7
Čo sa má a čo sa nesmie robiť /7
Riešenie problémov /8

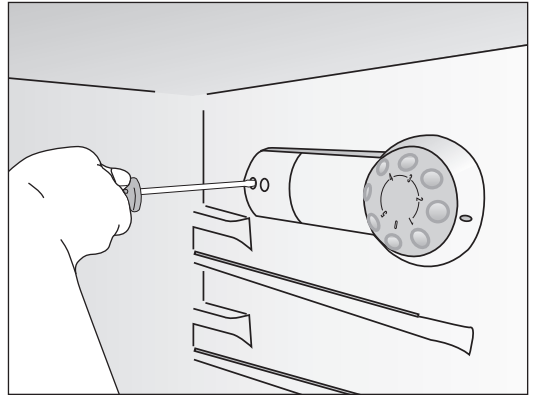




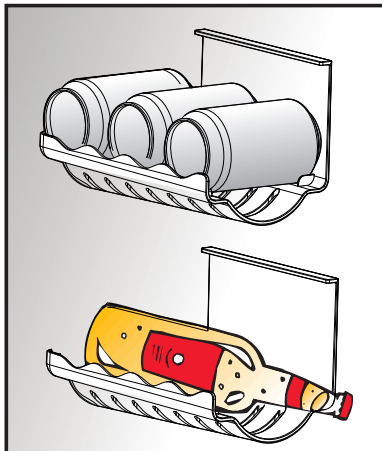
2



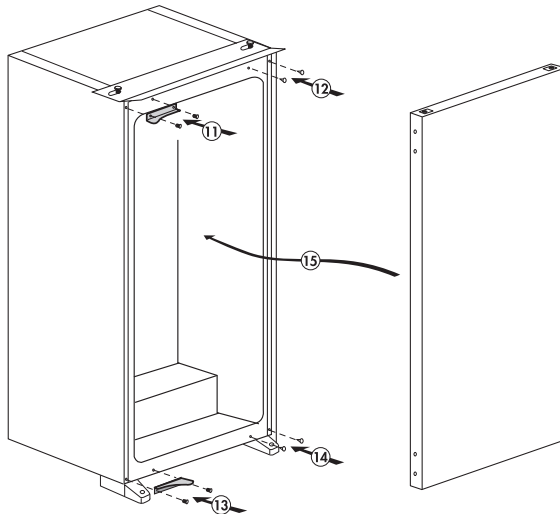
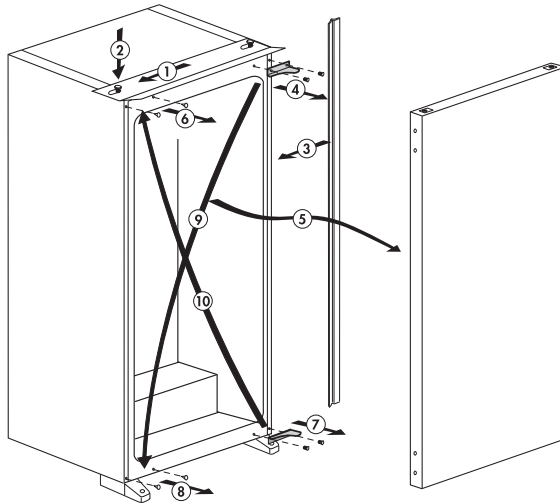
3

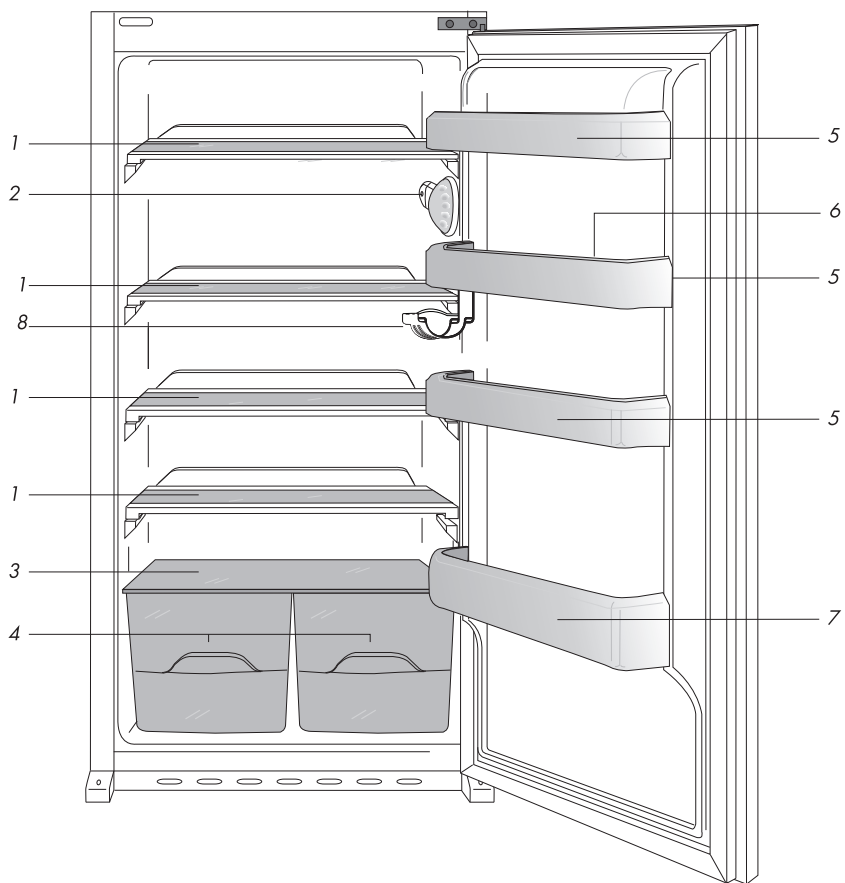


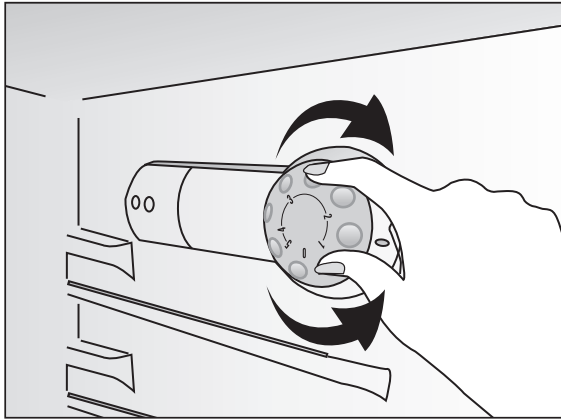
4



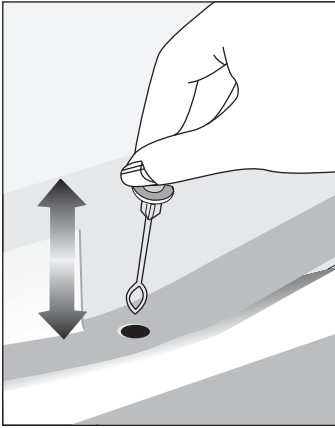
5



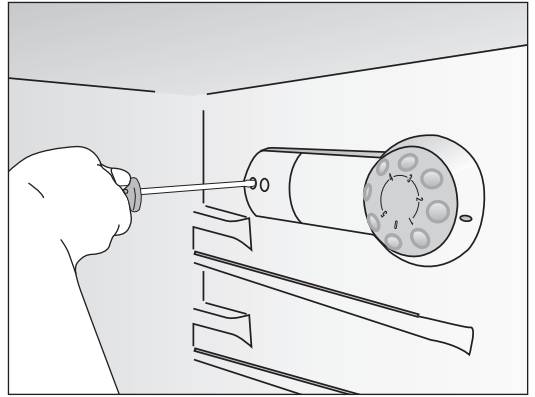




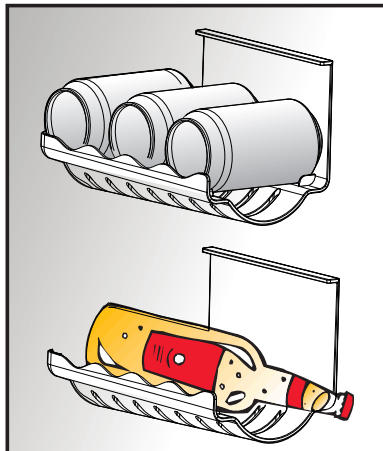
2



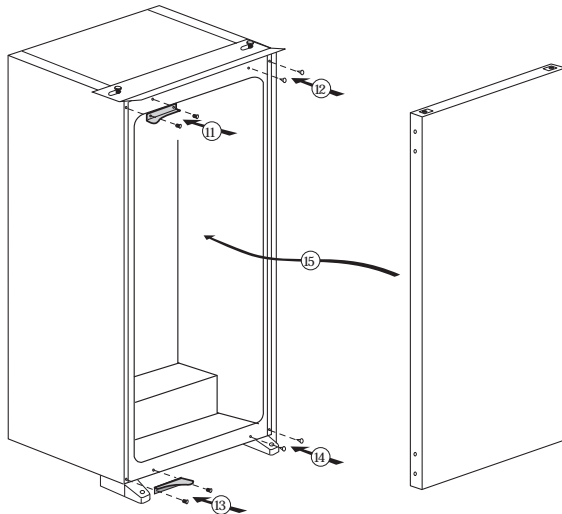
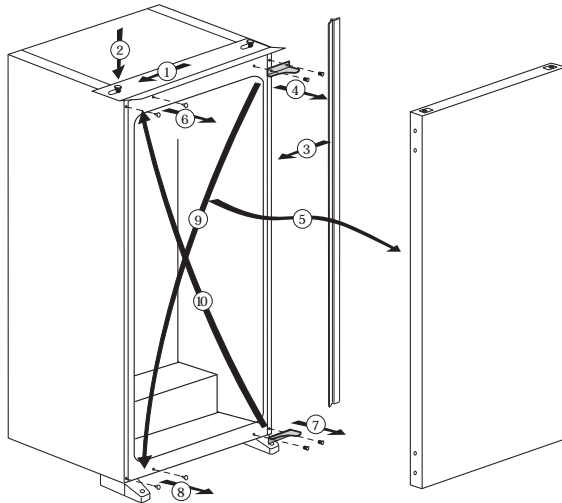
3



4



5



Congratulations on your choice of a **BEKO** Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose i.e the storing and freezing of edible foodstuff.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance be connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

Warning! This appliance must be earthed.

Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

- Route electrical supply cord to allow easy connection and disconnection after installation.
- A contact separator should be used if the supply cord is not accessible.

- Do not dispose of the appliance on a fire. At **BEKO**, the care and protection of our environment is an ongoing commitment. This appliance which is among the latest range introduced is particularly environment friendly. Your appliance contains non CFC/HFC natural substances in the cooling system (called R600a) and the insulation (called cyclopentane) which are potentially flammable if exposed to fire. Therefore, take care not to damage, the cooling circuit/ pipes of the appliance in transportation and in use. In case of a damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.

- We suggest you contact your local authority for disposal information and facilities available. **WARNING-** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING- Do not damage the refrigerant

circuit.

WARNING- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the course of transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be liable for.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 degrees C (50 degrees F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +32 degrees C (50 and 90 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.

4. The appliance should be positioned on a smooth surface.

5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

Suggested arrangement of food in the larder fridge

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. This appliance for the short-term storage of fresh food and drinks.

2. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.

3. Cooked dishes should be stored in airtight containers and are best kept on either of the removable shelves.

4. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crisper bins.

5. Bottles can be kept in the door section.

6. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.

7. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.

8. The shelves are fitted with rear stops and tilting for storing bottles. Lift shelf clear of grooves when adjusting.

9. To tilt a shelf, place the back of the shelf one level below the front of the shelf. To remove a tilted shelf, first release the back from the grooves and then pull.

10. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Do not store explosive substances in the refrigerator. High proof alcohol must be stored upright in sealed containers. Leftover canned food should not be stored in the can.

11. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0 degrees centigrade. Therefore wrap pineapples, melon, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob (Fig. 2) and may be set between 1 and 5, the coldest position.

When the appliance is switched on for the first time, the thermostat should be adjusted so that, after 24 hours, the average fridge temperature is no higher than +5°C (+41°F).

We recommend setting the thermostat half-way between the minimum and maximum setting and monitoring to obtain the desired temperature i. e. towards maximum you will obtain a lower temperature and vice versa. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as the salad crisper and the top part of the cabinet) which is quite normal.

In ambient temperatures above 25°C (77°F), especially in summer, turn the thermostat knob towards 5. In ambient temperatures below 25°C (77°F) turn the thermostat knob to a half way position.

Frequent door opening causes internal temperatures to rise, so it is advisable to close as soon as possible after use.

Before operating

Final Check

Before you start using the appliance check that:

1. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
2. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
3. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

And note that:

4. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
5. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
6. We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).
7. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Getting to know your appliance

(Fig. 1)

1. Movable shelves
2. Light bulb and thermostat box
3. Chrisper cover
4. Chrisper
5. Adjustable door shelves
6. Egg tray
7. Bottle shelves
8. Bottle and can rack

Bottle and can rack

(Fig. 5)

This accessory can be used for storing either a bottle or 3 pieces of cans side by side.

Defrosting

The larder refrigerator defrosts automatically. The defrosting water runs to the drain tube via a collection channel and is evaporated in a special container at the back of the appliance. During defrosting, water droplets may form at the back of the larder refrigerator where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen. If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared by pushing the special plastic plunger provided down the drain tube (Fig. 3).

Replacing the interior light bulb

Should the light fail, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug. Then ensure the bulb is screwed securely in the bulb holder. Replace the plug and switch on. If the light still fails, obtain a replacement E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it (Fig. 4). Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
9. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
10. Never:
 - Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
 - Subject it to high temperatures in any way,
 - Scour, rub etc., with abrasive material.
11. Removal of dairy cover and door tray :
 - To remove the dairy cover, first lift the cover

up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.

- To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.

12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:

- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
- Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
- Lift it up.
- Clean and wipe it dry
- Reassemble, reversing the sequence and operations

Repositioning the door

Proceed in numerical order (Fig. 6).

Do's and don'ts

- Do- Clean your larder refrigerator regularly.
- Do- Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
- Do- Keep food for as short a time as possible and adhere to 'Best Before' and "Use By" dates.
- Do- Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
- Do- Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
- Do- Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the refrigerator compartment an hour before eating.
- Do- Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
- Do- Wrap fish and offal in polythene bags.
- Do- Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags or aluminium foil or place in airtight container.
- Do- Wrap bread well to keep it fresh.
- Do- Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
- Don't- Store bananas in your fridge.
- Don't- Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.

- Don't- Leave the door open for long periods as this will make the larder refrigerator more costly to run.
- Don't- Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't- Store poisonous or any dangerous substances in the larder refrigerator. Your larder refrigerator has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't- Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
- Don't- Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
- Don't- Let defrosting food or food juices drip onto food in your larder refrigerator.

Trouble - shooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

Wir beglückwünschen Sie dazu, daß Sie sich für ein Haushaltsgerät von **BEKO** entschieden haben - ein Produkt von hoher Qualität, das Ihnen sicher viele Jahre lang wertvolle Dienste leisten wird.

Sicherheit an erster stelle!

Schließen Sie Ihr Gerät NICHT an die Stromversorgung an, bevor Sie die gesamte Verpackung und alle Transportschutzvorrichtungen entfernt haben.

Lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten für mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, damit sich nach einem waagerechten Transport zunächst das Kompressoröl sammeln kann.

Falls Sie ein Altgerät entsorgen und sich an dessen Tür ein Schloß oder eine Verriegelung befindet, dann achten Sie darauf, daß Sie letztere in einem sicheren Zustand hinterlassen, so daß sich Kinder nicht versehentlich im Gerät einschließen können.

Dieses Haushaltgerät darf nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck eingesetzt werden.

Bei der Entsorgung des Geräts darf kein Feuer zum Einsatz kommen. Die Isolierung des Geräts enthält FCKW-freie Stoffe, die jedoch entflammbar sind und daher nicht mit Feuer in Berührung kommen dürfen. Bitte informieren Sie sich bei den vor Ort zuständigen Behörden über die vorhandenen Entsorgungsmöglichkeiten und -einrichtungen. Vom Einsatz dieses Geräts in einem ungeheizten bzw. kühlen Raum wird abgeraten (z.B. Garage, Wintergarten, Abstellraum, Schuppen, Nebengebäude usw.).

Um eine optimale Leistung und einen störungsfreien Betrieb des Geräts zu erreichen, sollten Sie sich die vorliegende Bedienungsanleitung unbedingt genau durchlesen.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann den Verlust Ihres Rechts auf kostenlosen Service während der Garantiezeit zur Folge haben.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie sie bei Bedarf jederzeit zur Hand haben.

Kinder, Personen mit beschränkten physischen und seelischen Fähigkeiten sowie Personen mit unzureichender Erfahrung beim Umgang dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht und Anweisung einer verantwortlichen Person benutzen.

Sowohl beim Gebrauch als auch bei Ablagerung sind Massnahmen zu treffen, welche die Verwendung des Gerätes als Spielzeug seitens Kindern verhindern.

Elektrische Voraussetzungen

Ehe Sie den Stecker in die Wandsteckdose stecken, kontrollieren Sie, ob die auf der Leistungsplankette im Inneren des Geräts angegebene Stromstärke und -leistung mit ihrer Stromversorgung übereinstimmen.

Sorgen Sie dafür, dass der Stecker stets zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. **Warnung!** Dieses Gerät muss geerdet sein. Reparaturen an der elektrischen Ausstattung sollten nur von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Falsch ausgeführte Reparaturen an Elektrogeräten sollten nur von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Falsch ausgeführte Reparaturen, die von einer unqualifizierten Person vorgenommen wurden, tragen Risiken in sich und können tragische Folgen für den Nutzer des Geräts haben.

- Falls das Gerät mit einem Kabel und Stecker ausgerüstet ist, wird der elektrische Anschluss so durchgeführt, dass der Anschluss vollkommen unterbrechen werden kann.

- Stecker des Gerätes muss nach der Installation unbedingt leicht erreichbar sein.

- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Wir bei **BEKO** haben uns nachhaltig dem Umweltschutz verschrieben und betrachten ihn als langfristige Aufgabe. Dieses Gerät, das zu der Serie von den erst kürzlich auf den Markt gebrachten Geräten zählt, ist speziell umweltfreundlich. Ihrem Gerät enthält nicht CFC/HFC-haltige, natürliche Substanzen (R600a genannt) im Kühlsystem und in der Isolierung (Zyklonpentan genannt), die, wenn Sie mit Feuer in Verbindung kommen, brennen können. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlzyklus/die Kühlschläuche des Geräts sowohl beim Transport wie auch beim Betrieb nicht beschädigt werden. Im Falle einer Beschädigung setzen Sie das Gerät keinem Feuer und entzündlichen Stoffen aus, und belüften Sie den Raum in welchem das Gerät steht sofort.

- Kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalbehörde bezüglich Informationen zu Entsorgungsstellen.

WARNUNG! Luftöffnungen an Geräteum- und -einbauten dürfen nicht abgedeckt werden.

WARNUNG! Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel um den Abtauprozess zu beschleunigen.

WARNUNG! Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.

WARNUNG! Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Geräts nur vom Hersteller empfohlene elektrische Geräte.

Transporthinweise

- 1.** Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden. Die mitgelieferte Verpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.
- 2.** Wenn das Gerät während des Transports horizontal positioniert wurde, darf es erst 4 Stunden nach Aufstellung in Betrieb genommen werden, um dem System so die Möglichkeit zur Stabilisierung zu geben.
- 3.** Bei Nichteinhaltung der obigen Hinweise können Schäden am Gerät auftreten, für welche der Hersteller in zur Verantwortung gezogen werden kann.
- 4.** Die Geräte müssen vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Wichtig!

- Achten Sie darauf, nicht die Unterseite der metallischen Kondensatordrähte an der Rückseite des Geräts zu berühren, wenn Sie das Gerät reinigen oder bewegen, da Sie sich Finger und Hände verletzen könnten.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während oder nach einem Ortswechsel nicht auf dem Stromkabel steht, da sonst das Kabel beschädigt

werden könnte.

- Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Gerätekontrollen zu spielen.

Aufstellungshinweise

1. Stellen Sie Ihr Gerät nicht in Räumen auf, in welchen die Raumtemperatur während der Nacht oder speziell im Winter unter 20 Grad C (50 Grad F) fallen könnte, da es darauf ausgerichtet ist in Umgebungstemperaturen von +10 bis +32 Grad C

(50 bis 90 Grad F) zu arbeiten. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät eventuell nicht, was zu einer Verkürzung der Haltbarkeit der gelagerten Lebensmittel führt.

2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kochstellen, Radiatoren oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung auf, da diese zusätzliche Belastung für das Gerät bedeutet.

Bei Aufstellung neben Wärme- oder Kältequellen, halten Sie die nachfolgend angegebenen Mindestseitenabstände ein:

Von Kochherden: 30 mm

Von Radiatoren: 300 mm

Von Tiefkühlgeräten: 25 mm

3. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.

4. Das Gerät sollte auf einer ebenen Oberfläche stehen.

5. Bezüglich der Vorbereitung ihres Geräts für den Gebrauch lesen Sie den Abschnitt "Reinigung und Pflege".

Vorschläge für das einordnen von lebensmitteln beim vorratskühlschrank

Zur Erzielung bestmöglicher Ergebnisse und zur Einhaltung der Lebensmittelhygiene berücksichtigen Sie bitte die folgenden Regeln und Hinweise:

1. Das Gerät eignet sich zum kurzzeitigen Lagern von frischen Lebensmitteln und Getränken.

2. Milchprodukte sollten in dem dafür vorgesehenen Fach in der Türverkleidung gelagert werden.

3. Gekochte Speisen müssen in luftdicht verschlossenen Behältern aufbewahrt werden und können vorzugsweise auf eine der herausnehmbaren Ablagen gestellt werden.

4. Frische, noch verpackte Lebensmittel können auf einer Ablage eingeordnet werden. Frisches Obst und Gemüse sollten Sie säubern und in den dafür vorgesehenen Körben lagern.

5. Flaschen können im Türbereich eingeordnet werden.

6. Rohes Fleisch sollten Sie in Polyethylenbeutel wickeln und auf der untersten Ablage verstauen, wobei Sie darauf achten sollten, daß es nicht mit gekochten Speisen in Berührung kommt, um eine Übertragung von Keimen zu verhindern. Rohes Fleisch sollte sicherheitshalber nicht länger als zwei bis drei Tage gelagert werden.

7. Zur maximalen Ausnutzung der Kühlleistung sollten Sie die herausnehmbaren Ablagen nicht mit Papier oder anderen Materialien bedecken, so daß für eine gute Zirkulation der Kaltluft gesorgt ist.

8. Zur besseren Aufbewahrung von Flaschen sind die Ablagen mit einer hinteren Begrenzung versehen und können schräggestellt werden. Beim Umsetzen die Ablage anheben, um die Tragenut freizumachen.

9. Um ein Ablagefach schrägzustellen, setzen Sie den hinteren Teil der Ablage eine Stufe tiefer als den Vorderteil. Um eine schräggestellte Ablage zu entfernen, zuerst an der Hinterseite aus den Tragenuten lösen und dann herausziehen.

10. Stellen Sie keine Behälter mit Pflanzenöl auf die Ablageborde in der Tür. Lagern Sie die Lebensmittel in ihrer Verpackung bzw. eingewickelt oder abgedeckt. Lassen Sie heiße Speisen und Getränke abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Lagern Sie keine explosiven Stoffe ein. Hochprozentiger Alkohol muß in aufrecht stehenden, dicht verschlossenen Behältern gelagert werden. Reste von Lebensmitteln, die in Konservendosen geliefert werden, sollten nicht in der Dose selbst aufbewahrt werden.

11. Bei einigen Obst- und Gemüsesorten tritt eine Qualitätsminderung ein, wenn sie bei Temperatur nahe 0°C gelagert werden. Bewahren Sie daher Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten und ähnliche Erzeugnisse in Polyethylenbeuteln auf.

Einstellung und regelung der temperatur

Die Einstellung der Betriebstemperatur kann mit dem Thermostatknopf (Temperaturwahlschalter - **Abb. 2**) vorgenommen werden. Die Einstellungen reichen von 1 bis 5, wobei 5 dem kältesten Wert entspricht.

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts sollte der Thermostat so eingestellt werden, daß die Durchschnittstemperatur im Kühlabteil nach 24 Stunden nicht mehr als +5°C (+41°F) beträgt. Normalerweise sollten Sie dazu den Thermostat auf einen mittleren Wert zwischen Minimum und Maximum einstellen und kontrollieren, ob die gewünschte Temperatur erreicht wird. Ein Wert nahe des Maximums bewirkt eine niedrigere Temperatur und umgekehrt. Dabei können bestimmte Bereiche des Kühlraums kälter und andere wärmer sein (wie etwa der Gemüsekorb und der obere Bereich des Kühlabteils), was aber eine normale Erscheinung darstellt.

Bei Umgebungstemperaturen von über 25°C (77°F), also besonders im Sommer, sollten Sie den Thermostatknopf auf einen Wert in Richtung 5 einstellen. Bei Umgebungstemperaturen von unter 25°C (77°F) sollte sich der Thermostatknopf etwa in Mittelstellung befinden.

Ein häufiges Öffnen der Tür führt zu einer höheren Innentemperatur, deswegen sollten Sie die Tür jedesmal möglichst bald wieder schließen.

Inbetriebnahme

Abschließende Kontrolle

Kontrollieren Sie die folgenden Punkte, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen:

Die Füße müssen so eingestellt sein, daß das Gerät genau waagrecht steht.

Der Innenraum muß trocken sein, und die Luft muß hinter dem Gerät ungehindert zirkulieren können.

Reinigen Sie den Innenraum gemäß den Hinweisen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose und schalten Sie die Stromversorgung ein.

Sofern die Tür geöffnet ist, sollte nun die Beleuchtung angehen.

Beim Einschalten des Kompressors ist ein Geräusch zu hören. Darüber hinaus können die im Kühlsystem enthaltenen flüssigen und gasförmigen Stoffe bestimmte Geräusche erzeugen, und zwar unabhängig davon, ob der Kompressor gerade läuft oder nicht. Auch hierbei handelt es sich um eine normale Erscheinung.

Eine leicht gewellte Oberfläche der Deckplatte ist normal und steht mit dem Herstellungsprozeß im Zusammenhang. Diese Erscheinung stellt keinen Schaden dar und sollte daher kein Anlaß zur Beunruhigung sein.

Es wird empfohlen, den Thermostatknopf auf eine mittlere Position einzustellen und zu kontrollieren, ob die jeweils gewünschte Lagertemperatur eingehalten wird (vgl. hierzu den Abschnitt „Einstellung und Regelung der Temperatur“).

Beladen Sie das Gerät nicht schon unmittelbar nach dem Einschalten, sondern warten Sie solange, bis die richtige Lagertemperatur erreicht ist. Die Überprüfung der Temperatur mit einem gut geeichten Thermometer wird empfohlen (siehe Abschnitt „Einstellung und Regelung der Temperatur“).

Kennenlernen des geräts (Abb. 1)

1. Verstellbare Ablagen
2. Thermostateinheit, Eisablagerung
3. Deckplatte
4. Obst- und Gemüsekorb
5. Verstellbare Türablagen
6. Eierfach
7. Flaschenkonsolen
8. Flaschen- und Dosen-Ablage

Abtauen

Der Vorratskühlschrank verfügt über eine Abtau-Automatik. Das Tauwasser läuft dabei über einen Sammelkanal in die Abflußleitung und danach in eine dafür vorgesehene Schale an der Hinterseite des Geräts, wo es verdampft wird.

Während des Abtauens können sich an der Rückwand des Kühlschranks, hinter dem der Verdampfer verborgen ist, Wassertropfen bilden. Dabei können einige Tropfen auf der Verkleidung der Rückwand verbleiben und nach dem Abtauen wieder gefrieren. Verwenden Sie zum Entfernen solcher gefrorenen Tropfen niemals einen spitzen oder scharfkantigen Gegenstand, wie etwa ein Messer oder eine Gabel.

Sollte das Tauwasser einmal nicht aus dem Sammelkanal ablaufen, so überprüfen Sie, ob evtl. die Tauwasserablaufleitung durch Reste von Lebensmitteln o.ä. verstopft wurde. Zum Reinigen der Ablaufleitung kann der hierzu mitgelieferte Plastikkolben durch die Leitung hindurchgeführt werden (**Abb. 3**).

Auswechseln der Glühlampe für die innenbeleuchtung

Sollte die im Innenraum vorhandene Glühlampe nicht funktionieren, dann schalten Sie das Gerät ggf. an der Steckdose ab und ziehen Sie den Netzstecker.

Überprüfen Sie dann zunächst, ob die Glühlampe fest in die Fassung eingeschraubt ist; verbinden Sie den Netzstecker, und schalten Sie das Gerät wieder an.

Wenn das Licht dann immer noch nicht funktioniert, dann erwerben Sie im örtlichen Elektrohandel eine Ersatzbirne mit Gewindesockel und maximal 15 Watt vom Typ E14, und schrauben Sie diese in die Fassung (**Ab. 4**). Die defekte Birne sollten Sie sofort vorsichtig entsorgen.

Flaschen- und Dosen- Ablage (Abb. 5)

Dieses Zubehörteil kann entweder eine Flasche oder 3 Dosen nebeneinander aufnehmen.

Reinigung und pflege

1. Vor der Reinigung empfiehlt es sich, das Gerät ggf. an der Steckdose abzuschalten und den Netzstecker zu ziehen.

2. Verwenden Sie zum Reinigen weder scharfe Gegenstände noch Scheuermittel, Seife, Haushaltsreiniger, andere Putzmittel oder Wachspolitur.

3. Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser und reiben Sie ihn dann trocken.

4. Befeuchten Sie zum Reinigen ein Tuch in einer Lösung aus einem Teelöffel Natriumbikarbonat (doppeltkohlensaures Natron) und einem halben Liter Wasser, und wischen Sie den Innenraum damit aus.

5. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in die Thermostateinheit gelangt.

6. Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, dann schalten Sie es ab, nehmen Sie sämtliche Lebensmittel heraus, reinigen Sie es, und lassen Sie die Tür leicht geöffnet.

7. Zum Polieren der Metallteile des Geräts (d.h. die Türaußenseite und die seitlichen Außenwände) empfehlen wir die Verwendung eines Wachses auf Silikonbasis (Autopolitur). Auf diese Weise wird die hochwertige Außenlackierung geschützt.

8. Staub, der sich auf dem Kondensator hinter dem Gerät ansammelt, sollte einmal pro Jahr mit einem Staubsauger entfernt werden.

9. Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig auf Sauberkeit und achten Sie darauf, daß sich keine Reste von Lebensmitteln o.ä. darauf befinden.

10. Vermeiden Sie es in jedem Fall,

- das Gerät mit ungeeigneten Substanzen zu reinigen, wie etwa mit benzinhaltigen Mitteln,
- es allzu hohen Temperaturen auszusetzen,
- es mit scheuernden Substanzen zu putzen, abzureiben o.ä.

11. Ausbau des Deckels des Milchproduktefachs und der Türablage:

- Zum Ausbau den Deckel zunächst 2-3 cm anheben und dann an der Seite abziehen, an der sich im Deckel eine Öffnung befindet.
- Um eine Türablage zu entfernen, zunächst den gesamten Inhalt der Ablage entfernen und dann einfach vom Boden her nach oben drücken.

12. Achten Sie darauf, daß die Plastikschaale an der Rückseite des Geräts, die zum Sammeln von Tauwasser dient, immer sauber bleibt.

Wenn Sie die Schale zum Reinigen ausbauen wollen, dann gehen Sie wie folgt vor:

- Das Gerät ggf. an der Steckdose abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Den Stift am Kompressor vorsichtig mit einer Zange zurückbiegen, so daß die Schale freiliegt.
- Die Schale abnehmen.
- Die Schale reinigen und trockenreiben.
- Zum Wiedereinbauen die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

Wechseln des Türanschlags

Befolgen Sie nacheinander die einzelnen Schritte entsprechend der Numerierung (**Abb. 6**).

Was sie tun sollten und was auf keinen fall-einige hinweise

Richtig: Den Vorratskühlschrank regelmäßig reinigen.

Richtig: Rohes Fleisch und Geflügel tiefer lagern als gekochte Speisen und Molkereiprodukte.

Richtig: Lebensmittel so kurz wie möglich aufbewahren und die Angaben „Mindestens haltbar bis:“ bzw. „Verfallsdatum“ beachten.

Richtig: Bei Gemüse alles unbrauchbare Blattwerk entfernen und etwaigen Schmutz abwischen.

Richtig: Blattsalat, Kohl, Petersilie und Blumenkohl am Stiel belassen.

Richtig: Käse fest in Butterbrotpapier und dann in einen Beutel aus Polyethylen wickeln, und die Luft soweit als möglich herausdrücken. Käse schmeckt am besten, wenn er eine Stunde vor Verzehr aus dem Kühlabteil genommen wird.

Richtig: Rohes Fleisch und Geflügel nicht zu fest in Polyethylen- oder Aluminiumfolie einwickeln, um ein Austrocknen zu verhindern.

Richtig: Fisch und Innereien in Polyethylenbeutel wickeln.

Richtig: Lebensmittel, die einen starken Geruch haben oder nicht austrocknen sollen, in Polyethylenbeutel oder Aluminiumfolie wickeln oder in luftdichten Behältern lagern.

Richtig: Brot gut einwickeln, damit es frisch bleibt.

Richtig: Weißwein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren gut kühlen.

Falsch: Bananen im Kühlschrank lagern.

Falsch: Melonen im Kühlschrank lagern. - Melonen können allerdings für kurze Zeit gekühlt werden, solange sie eingewickelt werden, so daß sich ihr Aroma nicht auf andere Lebensmittel überträgt.

Falsch: Die Tür längere Zeit offenstehen lassen. - Hierdurch wird der Betrieb des Vorratskühlschranks teurer, und die Eisbildung verstärkt sich.

Falsch: Die Ablagen mit einem schonenden Material bedecken. - Dies würde die Kaltluftzirkulation behindern.

Falsch: Gifte oder Gefahrenstoffe im Vorratskühlschrank lagern. - Der Vorratskühlschrank ist ausschließlich für die Lagerung von Lebensmitteln bestimmt.

Falsch: Lebensmittel verzehren, die zu lange im Kühlschrank gelagert wurden.

Falsch: Gekochte Speisen und frische Lebensmittel zusammen in einen Behälter tun. - Beides sollte getrennt verpackt und gelagert werden.

Falsch: Beim Auftauen Wasser oder Flüssigkeit von Lebensmittel im Vorratskühlschrank tropfen lassen.

Was sie bei problemen tun können

Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktionieren sollte, dann prüfen Sie, ob

- der Netzstecker richtig in der Steckdose steckt, und daß der Strom angeschaltet ist (zum Prüfen der Stromversorgung können Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen);

- ob evtl. die Sicherung durchgebrannt ist / der Sicherungsautomat ausgelöst wurde oder der Hauptschalter auf Aus steht;

- ob der Temperaturwahlschalter richtig eingestellt wurde;

- (falls der angegossene Stecker ersetzt wurde) ob der neu angebrachter Stecker richtig verdrahtet wurde.

Sollte das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktionieren, dann setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Denken bitte Sie daran, daß eine Gebühr fällig wird, wenn am Gerät kein Fehler gefunden werden sollte; prüfen Sie das Gerät daher auf jeden Fall wie oben beschrieben.

Hinweise zum Umweltschutz



- Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

- Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

- Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Félicitations ! Vous avez fait le bon choix en achetant un appareil de qualité **BEKO** qui a été conçu pour vous servir pendant de nombreuses années.

La securite avant tout!

NE branchez PAS votre appareil à la prise de courant électrique avant d'avoir enlevé l'intégralité de l'emballage et les bridages de transport.

- Laissez l'appareil reposer sur ses pieds pendant au moins 4 heures avant de le mettre en service, afin de permettre à l'huile du compresseur de se stabiliser si l'appareil a été transporté à l'horizontale.
- Si vous mettez au rebut un ancien appareil dont la porte est équipée d'un verrou ou d'un cliquet, veillez à respecter les prescriptions en matière de sécurité, afin d'éviter que des enfants ne restent coincés à l'intérieur.
- N'utilisez l'appareil qu'aux fins domestiques auxquelles il est destiné.
- Ne jetez pas l'appareil sur un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont potentiellement inflammables lorsqu'elles sont exposées aux flammes. Nous vous recommandons de prendre contact avec les autorités locales pour obtenir des informations et la liste des centres de collecte de déchets.
- Il n'est pas opportun d'utiliser cet appareil dans une pièce froide, non chauffée (par exemple, garage, serre, annexe, abri, bâtiment extérieur, etc.)

Pour obtenir les meilleures performances possibles et assurer un fonctionnement parfait de votre appareil, il est essentiel de lire attentivement les présentes instructions.

Le non-respect de ces instructions peut annuler votre droit au recours gratuit au Service Après-Vente pendant la période de garantie.

Veillez conserver les présentes instructions dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

Installation électrique

Avant de brancher l'appareil à une prise murale, assurez vous que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaquette des caractéristiques placée à l'intérieur de l'appareil correspondent à ceux de votre installation électrique.

Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. Ne pas utiliser de prise multiple ni de rallonge. Attention!

Cet appareil doit être raccordé à une prise dotée d'une mise à la terre.

Toute réparation électrique doit être effectuée par un technicien qualifié.

Des réparations incorrectes effectuées par une personne non qualifiée peuvent avoir des conséquences graves pour l'utilisateur de l'appareil.

- Si l'appareil est équipé d'un câble de raccordement et d'une fiche mâle, il doit être positionné à pouvoir couper l'électricité.

- La fiche mâle doit être accessible après l'installation.

- Ne jetez pas cet appareil au feu. Chez **BEKO** le respect et la protection de l'environnement sont un engagement continu et assidu. Cet appareil est dans la gamme des produits les plus récemment introduits sur le marché.

Votre appareil renferme dans son système de refroidissement des substances naturelles ne contenant pas de CFC/HFC (appelée R600a) et dans la partie isolante de substances potentiellement inflammables (appelées cyclopentane) si elles sont exposées au feu. Par conséquent prenez soin de ne pas endommager le circuit de refroidissement/durites de l'appareil. En cas de dommages ne pas exposer l'appareil au feu ou à des sources d'embrasement potentielles et ventilez immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

- Nous vous suggérons de contacter les autorités locales pour vous informer sur les normes de mise au rebut et les installations existantes.

ATTENTION- Conservez libres de toute obstruction les ouvertures de ventilation de la

structure de l'appareil.

ATTENTION- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre afin d'accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

ATTENTION- N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

ATTENTION- N'utilisez aucun dispositif électrique dans les compartiments à aliments, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.

Transport

1. L'appareil doit être transporté uniquement en position verticale. L'emballage fourni doit être intact durant le transport.

2. Si durant le transport, l'appareil a été mis en position horizontale, il ne doit pas être mis en service avant 4 heures pour permettre au système de se stabiliser.

3. Ne pas se soumettre aux instructions ci-dessus peut causer des dommages à l'appareil, pour lesquels le constructeur ne saurait être tenu responsable.

4. L'appareil doit être mis à l'abri de la pluie, des moisissures et d'autres effets atmosphériques.

Important!

- Il faut faire particulièrement attention à ne pas toucher le bas des fils du condenseur à l'arrière de l'appareil lors des opérations de nettoyage/transport, ceci peut causer des blessures aux doigts et aux mains.

- Assurez vous que le câble d'alimentation n'est pas pris sous l'appareil durant et après son transport, ceci pourrait endommager le câble.

- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil ou de toucher les boutons de contrôle.

Installation

1. Ne gardez pas votre appareil dans une pièce où la température est susceptible de descendre en dessous de 10°C (50°F) durant la nuit et/ou en particulier en hiver, comme il est conçu pour fonctionner à température ambiante entre +10 et +32°C (50 et 90°F). A des températures plus basses l'appareil risque de ne pas fonctionner, ayant pour résultat de réduire la durée de préservation des aliments. Ne placez pas l'appareil près d'une cuisinière, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil, ceci peut causer des contraintes supplémentaires au fonctionnement de l'appareil. S'il est installé près d'une source de chaleur ou un congélateur, maintenez les distances minimales suivantes du bord de l'appareil:

30 mm des cuisinières

300 mm des radiateurs

25 mm des congélateurs

3. Assurez vous qu'il y a un espace suffisant autour de l'appareil pour assurer la libre circulation de l'air.

4. L'appareil devrait être placé sur une surface lisse.

5. Référez vous au paragraphe "Nettoyage et entretien" pour préparer votre appareil à l'utilisation.

Guide de rangement des aliments dans le réfrigérateur garde-manger

Les instructions et recommandations suivantes sont données à titre indicatif, afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles et la meilleure hygiène de conservation.

1. L'appareil est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

2. Les produits laitiers doivent être conservés dans le compartiment spécial prévu à cet effet dans la contre-porte.

3. Les plats cuits doivent être conservés dans des récipients à couvercle étanches. La meilleure solution est de les placer sur une des clayettes amovibles.

4. Les produits frais emballés peuvent être placés sur la clayette. Les fruits et légumes frais doivent être nettoyés et conservés dans les tiroirs hermétiques.

5. Les bouteilles peuvent être placées dans la contre-porte.

6. Pour conserver de la viande crue, enveloppez-la dans des sachets en polyéthylène et placez-la sur la clayette inférieure. Ne la mettez pas en contact avec des aliments cuits, afin d'éviter toute contamination. Par mesure de sécurité, ne conservez pas la viande crue plus de deux ou trois jours.

7. Pour assurer une efficacité maximale de l'appareil, ne couvrez pas les clayettes amovibles avec du papier ou autre matière, afin de permettre la libre circulation de l'air frais.

8. Les clayettes comportent des butées arrières et un dispositif de basculement pour stocker les

bouteilles. Soulevez la clayette pour la dégager des rainures afin de l'ajuster.

9. Pour faire basculer une clayette, placez l'arrière de la clayette un niveau en dessous de l'avant de la clayette. Pour retirer une clayette basculée, dégagez d'abord l'arrière des rainures et tirez-la.

10. Ne placez pas de l'huile végétale dans les balconnets de la contre-porte. Emballez, enveloppez ou couvrez les aliments. Attendez que les aliments ou les boissons chaudes refroidissent avant de les mettre au réfrigérateur. Ne conservez pas de substances explosives. L'alcool à pourcentage élevé doit être conservé à la verticale, dans des récipients fermés. Les restes d'aliments de boîtes à conserve ne doivent pas être conservés dans ces boîtes.

11. Certains fruits et légumes s'abiment s'ils sont conservés à des températures proches de 0°C. A cet effet, enveloppez les ananas, les melons, les concombres, les tomates et produits similaires dans des sachets en polyéthylène.

Contrôle et réglage de la température

Les températures de service sont contrôlées via le bouton du thermostat (**figure 2**). Les températures peuvent être réglées de 1 à 5, qui est la position la plus froide.

Lorsque vous mettez l'appareil en service pour la première fois, réglez le thermostat de manière à ce que, 24 heures plus tard, la température moyenne du réfrigérateur ne dépasse pas + 5°C (+ 41°F).

Nous vous recommandons de régler le thermostat sur une position moyenne entre la valeur minimale et la valeur maximale et de surveiller pour obtenir la température désirée, ce qui signifie que plus vous réglez le thermostat vers la position maximale, plus la température du réfrigérateur sera froide et vice versa. Il se peut que certaines sections du réfrigérateur soient plus froides ou plus chaudes (comme le tiroir à salades et la partie supérieure du meuble), ce qui est un phénomène normal.

Si la température ambiante atteint 25°C (77°F) ou plus, surtout en été, tournez le bouton du thermostat vers la position 5. A des températures ambiantes de moins de 25°C (77°F), tournez le bouton du thermostat vers la position moyenne.

L'ouverture fréquente de la porte risque d'entraîner une augmentation de la température à l'intérieur. Il est donc recommandé de fermer la porte aussi rapidement que possible après utilisation.

Mise en service

Vérification finale

Avant de mettre l'appareil en service, suivez les instructions suivantes:

- 1.** Vérifiez que l'intérieur est sec et que l'air peut circuler librement à l'arrière.
- 2.** Nettoyez l'intérieur en suivant les recommandations de la section "Nettoyage et entretien".
- 3.** Insérez la fiche dans la prise murale et mettez l'appareil sous tension. Lorsque la porte est ouverte, la lampe intérieure s'allume.
- 4.** Vous entendrez un bruit lorsque le compresseur se mettra en marche. Le liquide et les gaz renfermés à l'intérieur du système de réfrigération peuvent également être source de bruit, que le compresseur fonctionne ou pas, ce qui est un phénomène normal.
- 5.** Les légères ondulations au sommet du meuble sont un phénomène normal, dues au processus de fabrication. Ne vous inquiétez donc pas, ce n'est pas un défaut.
- 6.** Nous vous recommandons de régler le bouton du thermostat sur une position moyenne et de surveiller la température, de manière à vous assurer que l'appareil est maintenu aux températures de conservation désirées (voir la section "Contrôle et réglage de la température").
- 7.** Ne remplissez pas l'appareil juste après l'avoir branché. Attendez qu'il ait atteint la température de conservation correcte. Nous vous recommandons de vérifier la température avec un thermomètre précis (voir la section "Contrôle et réglage de la température").

Description de votre appareil (figure 1)

- 1.** Clayettes amovibles
- 2.** Ampoule et boîtier du thermostat
- 3.** Couvercle du tiroir hermétique
- 4.** Tiroir hermétique
- 5.** Rangements amovibles de la contre-porte
- 6.** Compartiment pour les œufs
- 7.** Rangements pour bouteilles
- 8.** Boîtes coulissantes de stockage

Dégivrage

Le réfrigérateur garde-manger se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'écoule dans le tube d'écoulement via un canal de collecte et s'évapore dans un récipient spécial à l'arrière de l'appareil.

Pendant le dégivrage, il se peut que des gouttelettes d'eau se forment à l'arrière du réfrigérateur garde-manger, à l'endroit où se trouve un évaporateur caché. Quelques gouttelettes peuvent rester sur la paroi intérieure et se recongeler après la fin du dégivrage. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que des couteaux, des fourchettes, etc. pour éliminer les gouttelettes qui se sont recongelées. Si, à un moment donné, l'eau de dégivrage ne s'écoule pas du canal de collecte, vérifiez que des particules d'aliments ne bouchent pas le tube d'écoulement. Pour déboucher le tube d'écoulement, poussez la ventouse fournie à travers le tube d'écoulement (**figure 3**).

Remplacement de l'ampoule intérieure

Si la lampe ne fonctionne plus, mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise de courant.

Assurez-vous que l'ampoule est vissée fixement dans la douille. Rebranchez la fiche et remettez l'appareil sous tension.

Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, procurez-vous une ampoule de remplacement de type à culot fileté E14 15 watts (maximum) dans votre magasin local de fournitures électriques et mettez-la en place (**figure 4**). Mettez l'ampoule usagée au rebut, en prenant les précautions d'usage.

Boîtes coulissantes de stockage

(Fig. 5)

Cet accessoire est conçu pour utiliser plus efficacement le volume des balconnets. En déplaçant ces boîtes sur la droite ou la gauche, les grandes bouteilles rentrent facilement dans le balconnet du dessous.

Nettoyage et entretien

- 1.** Nous vous recommandons de mettre l'appareil hors tension et de débrancher la fiche d'alimentation secteur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
- 2.** N'utilisez jamais d'instruments tranchants ou des substances abrasives, du savon, du détergent ou de la cire pour nettoyer l'appareil.
- 3.** Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer le meuble et séchez-le ensuite.
- 4.** Utilisez une éponge humide imbibée d'une solution composée d'1/2 litre d'eau additionnée d'une cuiller à café de bicarbonate de soude pour nettoyer l'intérieur. Séchez-le ensuite.
- 5.** Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de contrôle de la température.
- 6.** En cas de prévision d'un arrêt prolongé de l'appareil, mettez-le hors tension, videz-le complètement, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
- 7.** Nous vous recommandons de polir les pièces métalliques du produit (c'est-à-dire l'extérieur de la porte, les côtés du meuble) avec une cire silicone (polish d'automobile) pour protéger la peinture de finition de haute qualité.
- 8.** Une fois par an, éliminez la poussière qui s'est accumulée sur le condenseur se trouvant à l'arrière de l'appareil au moyen d'un aspirateur.
- 9.** Vérifiez régulièrement que les joints de la porte sont propres et non encrassés par des particules de nourriture.
- 10.** Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits non adaptés, comme des produits à base de pétrole.
Ne soumettez jamais l'appareil à des températures élevées.
Ne récuriez, frottez, ... jamais l'appareil avec des produits abrasifs.

11. Retrait du couvercle du compartiment pour produits laitiers et des balconnets de la porte

- Pour retirer le couvercle du compartiment pour produits laitiers, soulevez d'abord le couvercle d'environ un pouce et retirez-le de la partie latérale, là où il y a une ouverture sur le couvercle.

- Pour retirer un balconnet de la porte, videz-le complètement et poussez ensuite simplement le balconnet vers le haut, pour le dégager de sa base.

12. Vérifiez régulièrement que le récipient en plastique spécialement conçu pour collecter l'eau de dégivrage et se trouvant à l'arrière de l'appareil est propre. Si vous désirez retirer le plateau pour le nettoyer, suivez les instructions suivantes :

- Mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise.
- Desserrez doucement le goujon du compresseur en utilisant une pince, de manière à pouvoir dégager le plateau.
- Soulevez-le simplement.
- Nettoyez-le et séchez-le.
- Remontez en suivant les instructions dans le sens inverse.

Inversion du sens d'ouverture de la porte

Procédez par ordre numérique (**figure 6**).

A faire et a ne pas faire

A faire

- Nettoyez régulièrement votre réfrigérateur garde-manger.
- Conservez la viande et la volaille crues en dessous des aliments cuits et des produits laitiers.
- Conservez les aliments aussi peu que possible et respectez les dates "A consommer de préférence avant le".
- Enlevez les feuilles inutilisables des légumes et enlevez les crasses éventuelles.
- Gardez la laitue, le chou, le persil et le chou-fleur avec leur pied.
- Emballez d'abord le fromage dans un papier sulfurisé et ensuite dans un sachet en polyéthylène, en évacuant le plus d'air possible. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, sortez-les du réfrigérateur une heure avant de les consommer.
- Enveloppez la viande et la volaille crues dans un sachet en polyéthylène ou dans une feuille d'aluminium, pour éviter qu'elles ne se dessèchent.
- Enveloppez le poisson et les abats dans des sachets en polyéthylène.
- Enveloppez les aliments dégageant une forte odeur ou qui peuvent se dessécher dans des sachets en polyéthylène ou une feuille d'aluminium ou placez-les dans un récipient hermétique.

- Enveloppez convenablement le pain pour le garder frais.
- Faites réfrigérer le vin blanc, la bière et l'eau minérale avant de servir.

A ne pas faire

- Ne conservez pas des bananes dans votre réfrigérateur.
- Ne conservez pas des melons dans votre réfrigérateur. Vous pouvez les faire réfrigérer rapidement, à condition de les emballer afin d'éviter de communiquer leur arôme à d'autres aliments.
- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps, étant donné que cela entraînera une augmentation de la consommation d'électricité.
- Ne couvrez pas les clayettes avec quelque matière de protection que ce soit, au risque d'entraver la circulation d'air à travers.
- Ne conservez pas des substances toxiques ou dangereuses dans le réfrigérateur garde-manger. Votre réfrigérateur garde-manger est conçu uniquement pour contenir des produits comestibles.
- Ne consommez pas les aliments qui ont été conservés trop longtemps dans le réfrigérateur garde-manger.
- Ne conservez pas les aliments cuits et les aliments frais dans le même récipient. Ils doivent être emballés et conservés séparément.
- Ne laissez pas les aliments ou les jus des aliments en cours de décongélation s'écouler sur les autres aliments.

Depannage

Si l'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est mis sous tension, vérifiez:

- Que la fiche est bien branchée dans la prise et que l'appareil est sous tension (pour vérifier l'alimentation en électricité, branchez un autre appareil dans la prise).
- Que le fusible n'a pas sauté/le coupe-circuit n'a pas disjoncté/l'interrupteur de distribution principal n'a pas été coupé.
- Que le contrôle de la température a été réglé correctement.
- Qu'une nouvelle prise est connectée correctement, si vous avez changé la prise moulée.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir procédé à toutes les vérifications susmentionnées, contactez le revendeur où vous avez acheté votre appareil.

Assurez-vous que les vérifications ci-dessus ont été effectuées, étant donné que le travail presté sera facturé si aucun défaut n'est trouvé.

Gefeliciteerd met uw keus voor een **BEKO** kwaliteitsapparaat, ontworpen om u vele jaren te dienen.

Veiligheid voor alles!

Sluit uw apparaat **NIET** aan op het elektriciteitsnet voordat alle verpakkingen en transportbeschermingen zijn verwijderd.

- Laat het apparaat tenminste vier uur staan voordat u het inschakelt, zodat de compressorolie naar beneden kan stromen als het apparaat horizontaal is getransporteerd.
- Als u een oud apparaat met een slot of grendel op de deur afdankt, zorg er dan voor dat u het in een veilige toestand achterlaat, zodat kinderen niet ingesloten kunnen raken.
- Dit apparaat mag alleen voor de doelen worden gebruikt, waarvoor het bestemd is.
- U mag het apparaat, wanneer u het afdankt, niet verbranden. In het isolatiemateriaal van uw apparaat zijn niet-CFK-houdende stoffen verwerkt, die vlam kunnen vatten als ze aan vuur worden blootgesteld. Wij adviseren u contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten voor inlichtingen over afvalverwerking en de beschikbare voorzieningen.
- Wij raden u af dit apparaat te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte (bv. garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw enz.).

Om optimale prestaties en een probleemloze werking van uw apparaat te verkrijgen, is het belangrijk dat u deze aanwijzingen zorgvuldig doorleest.

Indien u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode komen te vervallen.

Bewaar deze aanwijzingen op een veilige plaats voor latere raadpleging.

Elektrische vereisten

Voordat u de stekker in de wandcontactdoos doet, controleert u of het voltage en de frequentie op het typeplaatje van het apparaat overeenkomen met de elektriciteitsvoorziening in uw woning.

Zorg ervoor dat de stekker eenvoudig toegankelijk blijft. Gebruik geen meervoudige adapter of verlengkabel.

Pas op! Dit apparaat moet worden geaard.

Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Onjuiste reparaties die zijn uitgevoerd door een onbevoegd persoon leiden tot risico's die ernstige gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het apparaat.

- Indien het apparaat is voorzien met een kabel en stekker, u moet deze in een zodanig positie plaatsen, dat de elektrische verbinding in geheel kan worden verbroken.

- De stekker van het apparaat moet in ieder geval bereikbaar zijn.

• Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. **BEKO** streeft voortdurend de zorg en bescherming van het milieu na. Dit apparaat maakt deel uit van de nieuwste serie die op de markt is gebracht en is bijzonder milieuvriendelijk. Het apparaat bevat natuurlijke CFK-/HFK-vrije stoffen in het koelsysteem (R600a genaamd) en in de isolatie (cyclopentaan genaamd) die brandbaar kunnen zijn wanneer ze worden blootgesteld aan vuur. Zorg er daarom voor dat het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet worden beschadigd tijdens het vervoer en het gebruik. Bij beschadiging mag u het apparaat niet blootstellen aan vuur en potentiële ontstekingsbronnen en moet u de ruimte waarin het apparaat zich bevindt onmiddellijk ventileren.

• Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de manier van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.

WAARSCHUWING- Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.

WAARSCHUWING- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, anders dan de middelen die worden aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING- Het koelcircuit niet beschadigen.

WAARSCHUWING- Gebruik geen elektrische apparatuur in de gedeelten van het apparaat die zijn bestemd voor het bewaren van levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat de fabrikant aanbeveelt.

Vervoerinstructies

1. Het apparaat mag alleen rechtop worden vervoerd. De verpakking van het apparaat moet tijdens het vervoer intact zijn.
2. Als het apparaat tijdens het vervoer horizontaal is gehouden, mag het minstens vier uur niet worden gebruikt, zodat het systeem zich kan herstellen.
3. Niet-naleving van de vorige instructies kan schade aan het apparaat tot gevolg hebben, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.
4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vocht en andere weersinvloeden.

Belangrijk!

- Bij het schoonmaken/dragen van het apparaat de onderste metalen draden van de condensor aan de achterzijde van het apparaat niet aanraken, omdat dit verwondingen aan de vingers en handen kan veroorzaken.
- Controleer of de stroomkabel niet onder het apparaat vast komt te zitten tijdens en na het verplaatsen omdat de kabel hierdoor kan beschadigen.

- Laat kinderen niet spelen met het apparaat of de bedieningsknoppen.

Instructies voor de installatie

1. Het apparaat niet in een ruimte zetten waarin de temperatuur 's nacht, en met name in de winter, kan dalen tot beneden 10 graden Celsius (50 graden Fahrenheit). Dit apparaat is namelijk ontworpen om te werken in omgevingstemperaturen die liggen tussen +10 en +32 graden Celsius (50 en 90 graden Fahrenheit). Bij lagere temperaturen werkt het apparaat mogelijk niet waardoor de bewaartijd van de levensmiddelen korter wordt.

2. Plaats het apparaat niet naast een fornuis, een radiator, of in direct zonlicht, omdat de werking van het apparaat hierdoor zwaarder wordt belast. Als het apparaat wordt geïnstalleerd vlak naast een warmtebron of diepvriezer, moet u de volgende minimale vrije ruimte aan de zijkant behouden:

30 millimeter vanaf een fornuis

300 millimeter vanaf een radiator

25 millimeter vanaf een diepvriezer

3. Controleer of er voldoende ruimte is rond het apparaat zodat een vrije luchtcirculatie mogelijk is.

4. Het apparaat moet op een glad oppervlak worden geplaatst.

5. Raadpleeg de paragraaf "Schoonmaken en onderhoud" om het apparaat voor te bereiden op het gebruik.

Suggesties voor de plaatsing van levensmiddelen in de voorraadkoelkast

Met behulp van de hierna volgende richtlijnen en aanbevelingen krijgt u de beste resultaten en hygiëne bij het bewaren van levensmiddelen.

1. Het apparaat is bestemd voor het voor korte tijd bewaren van verse levensmiddelen en dranken.

2. Zuivelproducten moeten worden bewaard in het speciale vak in de binnenkant van de deur.

3. Gekookte gerechten moeten in luchtdicht afgesloten, afgedekte bakken worden bewaard. De beste plaats is op één van de verwijderbare schappen.

4. Verse verpakte producten kunnen op het schap worden geplaatst. Vers fruit en verse groente moeten worden schoongemaakt en bewaard in de groenteladen.

5. Flessen kunnen in het deurgedeelte worden geplaatst.

6. Verpak rauw vlees in polytheen zakjes en plaats het op het onderste schap. Zorg ervoor dat het niet in aanraking komt met gekookte levensmiddelen, om verontreiniging te voorkomen. Bewaar rauw vlees voor de veiligheid niet langer dan twee tot drie dagen.

7. Om de werking van het apparaat optimaal te houden, mogen de verwijderbare schappen niet afgedekt worden met papier of andere materialen. Op deze manier kan koele lucht vrij circuleren.

8. De schappen zijn aan de achterkant voorzien van stoppen en kunnen kantelen ten behoeve van het bewaren van flessen. Til het schap op en reinig de gleuven wanneer u het apparaat op orde brengt.

9. U kunt het schap kantelen door de achterkant een niveau lager te plaatsen dan de voorkant. Haal bij het verwijderen van een gekanteld schap eerst de achterkant uit de gleuven en trek het er daarna uit.

10. Plaats geen plantaardige olie in de deurschappen. Bewaar de levensmiddelen verpakt, ingewikkeld of afgedekt. Laat warme levensmiddelen en dranken afkoelen voordat u ze in de koelkast zet. Bewaar geen ontplofbare stoffen in de koelkast. Sterke drank moet rechtop, in verzegelde houders worden bewaard. Bewaar geen ingeblikte levensmiddelen in het blik nadat het geopend is.

11. Sommige soorten groente en fruit verdragen geen temperaturen dichtbij 0°C. Verpak daarom ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en dergelijke in polytheen zakjes.

Regeling en bijstelling van de temperatuur

De bedrijfstemperatuur wordt geregeld met de thermostaatknop (**Fig. 2**). De knop kan worden ingesteld op 1 tot 5, de koudste stand.

Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, moet de thermostaat zo worden ingesteld dat de gemiddelde temperatuur van de koelkast na 24 uur niet hoger is dan +5°C (+41°F).

Wij adviseren u de thermostaat halverwege tussen de minimum- en de maximumstand te zetten en te controleren of het apparaat de gewenste temperatuur heeft bereikt: bij een hogere stand is de temperatuur in de koelkast lager en omgekeerd. Sommige gedeelten van de koelkast kunnen warmer of kouder zijn (bijvoorbeeld de groentelade en het bovenste deel van de binnenruimte). Dit is normaal.

Draai de thermostaatknop naar de 5 toe bij omgevingstemperaturen hoger dan 25°C (77°F), vooral in de zomer. Draai de thermostaatknop naar de middenstand toe bij omgevingstemperaturen lager dan 25°C (77°F).

Als u de deur vaak opent, stijgt de temperatuur in de koelkast; sluit de deur na gebruik dus zo snel mogelijk.

Het apparaat voor de eerste keer in gebruik nemen

Laatste controle

Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u de volgende punten na te lopen:

1. De pootjes moeten zodanig zijn afgesteld dat het apparaat perfect recht staat.
2. De binnenkant van het apparaat moet droog zijn en de lucht moet vrij kunnen circuleren aan de achterkant van het apparaat.
3. Maak de binnenkant schoon overeenkomstig de aanwijzingen uit het hoofdstukje "SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD".
4. Steek de stekker in de wandcontactdoos en schakel de stroomtoevoer in. Wanneer de deur open is, zal het lichtje aan de binnenkant gaan branden.
5. Wanneer de compressor opstart, zult u wat lawaai horen. De vloeistof en de gassen die zich (hermetisch afgesloten) in het koelsysteem bevinden kunnen ook lawaai veroorzaken, ongeacht of de compressor wel of niet in bedrijf is; dit is volstrekt normaal.
6. Een licht gegolfde vorm van de bovenkant van de kast is normaal, en hangt samen met de gebruikte fabricageprocessen. Maakt u zich hierover dus geen zorgen, het is geen defect.
7. We raden u aan de thermostaatknop halverwege te zetten en de temperatuur in de gaten te houden, om er zeker van te zijn dat het apparaat de gewenste bewaar temperatuur handhaaft (zie het hoofdstukje Regeling en bijstelling van de temperatuur).
8. Zet geen levensmiddelen in het apparaat onmiddellijk nadat u het heeft ingeschakeld. Wacht tot de juiste bewaar temperatuur bereikt is. We raden u aan de temperatuur te controleren met een goede thermometer (zie het hoofdstukje Regeling en bijstelling van de temperatuur).

Ken uw apparaat (Fig. 1)

1. Uittrekbare schappen
2. Lampje en thermostaatkastje
3. Deksel groentelade
4. Groentelade
5. Verstelbare deurschappen
6. Vak voor eieren
7. Flessehouder
8. Flessen- en blikjesrek

Ontdooien

De voorraadkoelkast ontdooit automatisch. Het ontdooiwater stroomt naar de afvoerleiding via een verzamelkanaal en verdampt in een speciale bak aan de achterzijde van het apparaat.

Tijdens het ontdooien kunnen zich druppels vormen aan de achterkant van de voorraadkoelkast waar zich, aan het oog onttrokken, een verdamper bevindt. Het is mogelijk dat er na het ontdooien enkele druppels op de binnenkant van het apparaat achterblijven en opnieuw bevroren. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen en vorken om de opnieuw bevroren druppels te verwijderen.

Indien het ontdooiwater niet uit het verzamelkanaal stroomt, moet u controleren of de afvoerleiding niet door voedseldeeltjes wordt geblokkeerd. De afvoerleiding kan worden vrijgemaakt door de hiervoor bestemde kunststof ontstopper door de leiding te duwen (**Fig. 3**).

Vervangen van het lampje van de binnenverlichting

Als het licht niet werkt, de koelkast uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Verzeker u ervan dat het lampje goed in de lampehouder is geschroefd. Steek de stekker weer in het stopcontact en zet het apparaat aan.

Indien het licht nog steeds niet werkt, dient u bij uw plaatselijke elektriciteitshandel een vervangingslampje type E14 met schroefkap van 15 Watt (Max) te kopen en dit in de lampehouder te draaien (**Fig. 4**). Om ongelukken te voorkomen dient het doorgebrande lampje onmiddellijk te worden weggegooid.

Flessen- en blikjesrek

(**Fig. 5**)

Dit accessoire kan worden gebruikt om een fles of 3 blikjes naast elkaar te bewaren.

Schoonmaken en onderhoud

1. Het is raadzaam het apparaat uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te trekken voordat u het gaat schoonmaken.

2. Gebruik nooit scherpe instrumenten of schurende substanties, zeep, huishoudelijke reinigingsmiddelen of was om het apparaat schoon te maken.

3. Gebruik handwarm water om de kast van het apparaat schoon te maken en wrijf droog.

4. Drenk een doek in een oplossing van één theelepel natriumbicarbonaat op ongeveer een halve liter water en wring hem uit. Maak hiermee de binnenkant schoon en wrijf deze droog.

5. Verzeker u ervan dat er geen water in het temperatuurregelkastje terecht komt.

6. Indien het apparaat voor lange tijd niet gebruikt zal worden, dient u het uit te schakelen, alle levensmiddelen er uit te halen, het apparaat schoon te maken en de deur op een kier te laten staan.

7. We raden u aan de metalen delen van het product (bijvoorbeeld de buitenkant van de deur, de zijkanten van de kast) op te poetsen met siliconenwas (autowas) om de lakafwerking van hoge kwaliteit te beschermen.

8. Stof dat zich ophoopt op de condensator, die zich op de achterzijde van het apparaat bevindt, moet eens per jaar verwijderd worden met een stofzuiger.

9. Controleer de afdichtingen van de deur regelmatig om u ervan te verzekeren dat ze schoon zijn en vrij van voedselresten.

10. Doe het volgende nooit:

- Het apparaat schoonmaken met middelen die hiervoor niet geschikt zijn; bijv. producten op basis van petroleum,
- Het apparaat op wat voor wijze dan ook blootstellen aan hoge temperaturen,
- Schuren, wrijven etc. met schurend materiaal.

11. Verwijderen van de deksel van het vak voor zuivelproducten en het bakje van de deur:

- Om het deksel van het zuivelproductenvak te verwijderen, het deksel eerst ongeveer 2 1/2 cm oplichten en lostrekken van de zijkant, waar een opening in het deksel zit.
- Om het bakje van de deur te verwijderen, de gehele inhoud van het bakje verwijderen en het bakje vervolgens eenvoudigweg omhoog van de basis drukken.

12. Verzeker u ervan dat de kunststof houder aan de achterzijde van het apparaat, die ervoor dient het ontdooiwater op te vangen, altijd schoon is. Als u de bak wilt verwijderen om hem schoon te maken, de volgende instructies opvolgen:

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Maak de knop op de compressor voorzichtig los met een tang, zodat het bakje verwijderd kan worden.
- Til het bakje op.
- Maak het schoon en wrijf het droog.
- Zet het bakje weer op zijn plaats door bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit te voeren.

Terugplaatsen van de deur

Ga in de volgorde van de nummers te werk (**Fig. 6**).

Wat u wel en niet moet doen

- Wel** - Maak de voorraadkoelkast regelmatig schoon.
- Wel** - Bewaar rauw vlees en gevogelte lager in het apparaat dan gekookte etenswaren en zuivelproducten.
- Wel** - Bewaar levensmiddelen zo kort mogelijk en houd u aan de "Uiterste houdbaarheids"- en "Houdbaar tot"-data
- Wel** - Verwijder onbruikbaar loof van groenten en veeg al het vuil weg.
- Wel** - Laat sla, kool, peterselie en bloemkool aan de stelen zitten.
- Wel** - Wikkel kaas eerst in vetvrij papier en vervolgens in een polytheen zak. Zorg ervoor dat er zo min mogelijk lucht in de zak zit. Haal voor de beste resultaten de kaas een uur voor het eten uit het koelvak.
- Wel** - Wikkel rauw vlees en gevogelte losjes in polytheen- of aluminiumfolie. Dit voorkomt uitdroging.
- Wel** - Verpak vis en ingewanden in polytheen zakken.
- Wel** - Verpak levensmiddelen die een sterke geur hebben of die uit kunnen drogen in polytheen zakken, in aluminiumfolie of doe ze in een luchtdicht afgesloten bakje.
- Wel** - Verpak brood goed om het vers te houden.
- Wel** - Koel witte wijn, bier, lagerbier en mineraalwater voor het serveren.

Niet - Bewaar geen bananen in de koelkast.

Niet - Bewaar geen meloen in de koelkast. Meloen kan voor korte tijd gekoeld worden mits het goed verpakt is, om te voorkomen dat de geur op andere producten wordt overgedragen.

Niet - Laat de deur niet voor lange periodes open staan, hierdoor zal de voorraadkoelkast meer stroom verbruiken.

Niet - Bedek de schappen niet met beschermende materialen, die de luchtcirculatie tussen de schappen kunnen belemmeren.

Niet - Bewaar geen giftige of gevaarlijke substanties in de voorraadkoelkast. De voorraadkoelkast is uitsluitend ontworpen voor het bewaren van eetbare levensmiddelen.

Niet - Eet voedsel dat te lang in de koelkast bewaard is niet meer op.

Niet - Bewaar geen verse en gekookte levensmiddelen in dezelfde houder. Verpak en bewaar verse en gekookte levensmiddelen afzonderlijk.

Niet - Laat ontdooiend voedsel of sappen van levensmiddelen niet op andere producten druppelen.

Oplossen van problemen

Indien het apparaat niet werkt wanneer het wordt ingeschakeld, moet u controleren of:

- De stekker goed in het stopcontact zit en de stroomtoevoer is ingeschakeld (om te controleren of er stroom op het stopcontact staat, een ander apparaat aansluiten).
- De zekering doorgebrand is/de hoofdschakelaar is afgeslagen/de netstroom is uitgeschakeld.
- De temperatuurregeling correct is ingesteld.
- De nieuwe stekker goed is aangesloten op de bedrading, in het geval u de vaste, aangespoten stekker heeft vervangen.

Indien het apparaat na deze controles nog steeds niet werkt, moet u contact opnemen met de winkelier waar u het apparaat gekocht heeft.

Verzekeer u er a.u.b. van dat bovenstaande controles zijn uitgevoerd; er zal u namelijk een bedrag in rekening worden gebracht als er geen storing wordt gevonden.

Tillykke med dit **BEKO** køleskab, der er designet til mange års brug.

Sikkerhedsregler

Emballagen og sikkerhedsbeslagene til transport skal fjernes, før køleskabet tilsluttes strømforsyningen.

Det anbefales at vente mindst 4 timer med at starte apparatet således, at kølesystemet fungerer perfekt.

For at undgå risikoen for at børn bliver lukket inde, når et køleskab kasseres, skal man i de tilfælde, hvor døren er forsynet med en forsvarligt sikret lås, fjerne denne lås.

Anvend kun køleskabet til husholdningsbrug.

Køleskabet må ikke brændes. Køleskabet anvender ikke CFC i isoleringen, men andre stoffer der kan være brændbare. Bortskaffelse skal ske i henhold til gældende lokale regler.

Køleskabet bør ikke installeres i et uopvarmet, koldt rum.

(F. eks.: garage, vinterhave, anneks, skur, udhus osv.)

For at få det bedste udbytte af køleskabet anbefales det at læse brugervejledningen nøje.

Manglende overholdelse af vejledningens anvisninger kan medføre bortfald af den gratis service i garantiperioden.

Gem denne vejledning til senere brug.

Eltilslutning

Netspændingen og strømforbruget skal svare til angivelserne på typepladen, der er anbragt inden i køleskabet.

Sørg for at stikket forbliver let tilgængeligt. Undlad at bruge en multiadapterskinne eller et mellemkabel.

Advarsel! Anordningen skal have jordforbindelse.

Ethvert indgreb på køleskabet skal udføres af en autoriseret tekniker, da en dårligt udført reparation kan udgøre en potentiel fare for brugeren af køleskabet.

Transport

Køleskabet skal transporteres opretstående.

Emballagen skal være intakt under transporten.

Det anbefales at vente mindst 4 timer med at starte køleskabet, hvis det er transporteret vandret, så kølesystemet kan falde til ro.

Producenten er ikke ansvarlig for skader på køleskabet som følge af manglende overholdelse af ovenstående.

Køleskabet må ikke udsættes for nedbør, fugt osv.

Vigtigt!

Undgå at berøre kondensatorens nederste køleribber bag på køleskabet under transport eller rengøring, da hænderne kan beskadiges. Efter transport/flytning kontrolleres det, at skabet ikke står på elkablet, så dette bliver beskadiget. Børn må aldrig lege med skabet eller pille ved kontrolknapperne.

Installation

Køleskabet må ikke installeres på et sted, hvor temperaturen kan komme under 10°C.

Apparatet er konstrueret til at fungere ved temperaturer mellem +10°C og +32°C. Ved installation på et uopvarmet/koldt sted (f.eks. vinterhave, anneks, skur, garage osv.) fungerer skabet ikke optimalt, og opbevaringstiden for varerne kan være nedsat.

Apparatet bør ikke installeres tæt på et komfur eller en radiator eller udsættes for direkte sollys. Installeret tæt på en varmekilde eller en fryser, skal følgende minimumafstande overholdes:

Komfur	30mm
Radiator	300mm
Fryser	25mm

Køleskabet bør anbringes, så der er tilstrækkelig luftcirkulation omkring det.

Anbring luftdækslet på bagsiden af køleskabet, så den rigtige afstand mellem væggen og apparatet opnås.

Se afsnittet om rengøring og vedligeholdelse, før køleskabet tages i brug.

Guide til opbevaring af madvarer i viktualiekøleskabet

Det bedste resultat og den bedste opbevaringshygiejne opnås ved at følge følgende råd og vejledninger.

Køleskabet er velegnet til kortvarig opbevaring af friske varer og drikkevarer.

Mejeriprodukter bør opbevares i det dertil egnede rum i døren.

Tilberedt mad skal opbevares i lufttætte lågbeholdere og anbringes på en af de flytbare hylder.

Friske indpakkede varer kan placeres på hylderne. Frisk frugt og grøntsager rengøres og opbevares i grøntsagsskufferne.

Flasker anbringes i døren.

Råt kød indpakkes i plastposer og anbringes på nederste hylde. Af hygiejniske årsager bør kontakt med tilberedte varer undgås. Råt kød bør kun opbevares i 2-3 dage.

For at muliggøre fri cirkulation af kold luft bør de flytbare hylder ikke tildækkes med papir eller andet materiale.

Hylderne er forsynede med stopperer bagerst og kan skråtstilles til opbevaring af flasker. Ved indstilling løftes hylderne, så fordybningen frigøres.

Ønskes hylden skråtstillet, anbringes bagenden et trin lavere end hydels forende. En skråtstillet hylde fjernes, ved at man først løfter bagenden op af fordybningen, hvorefter hylden trækkes ud.

Vegetabilsk olie bør ikke anbringes på dørhylderne. Varerne skal være indpakkede eller tildækkede. Varme mad- og drikkevarer skal afkøles, før de anbringes i svalesskabet. Varer, der kan eksplodere, må ikke opbevares. Drikkevarer med høj alkoholprocent skal stå lodret i lukkede beholdere. Rester af dåsemad bør ikke opbevares i dåsen.

Ananas, meloner, agurker, tomater samt lignende grøntsager og frugter bør opbevares i plastposer, da de kan beskadiges ved opbevaring ved temperaturer tæt på 0°C.

Temperaturregulering

Temperaturerne reguleres med termostatknappen (**Fig.2**). Indstillingerne går fra 1 til 5, den koldeste position.

Når apparatet skal i brug for første gang, indstilles termostaten, så køleskabstemperaturen efter 24 timer ikke er over +5°C.

Det anbefales at stille termostaten på midterpositionen og evt. ændre værdierne for at opnå den ønskede temperatur, mod maksimum for en koldere temperatur og omvendt. Nogle dele af køleskabet kan være koldere eller varmere end andre (som f.eks. salatskuffen og den øverste del af skabet), hvilket er helt normalt.

Ved rumtemperaturer over 25°C drejes termostatknappen mod 5. Ved rumtemperaturer under 25°C stilles termostatknappen på midterpositionen.

Døren bør lukkes straks efter brug, da hyppige døråbninger øger den indvendige temperatur.

Igangsætning

Før apparatet tages i brug, kontrolleres det at: De indvendige rum er tørre, og at luft kan cirkulere frit bag apparatet.

Køleskabet rengøres indvendigt (se "Rengøring og Vedligeholdelse").

Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for strømforsyningen. Ved døråbning tænder det indvendige lys.

Lyde høres ved kompressorstart. Lyde fra kølesystemet er helt normale også uden, at kompressoren er tændt.

Lette rystelser øverst på skabet er helt normale. Det anbefales at stille termostatknappen på midterpositionen og evt. ændre værdien for at vedligeholde den ønskede opbevaringstemperatur.

Læg ikke varer i fryseren, straks efter den er tændt, vent til den korrekte opbevaringstemperatur er nået. Det anbefales at kontrollere temperaturen med et nøjagtigt termometer (se afsnittet "Temperaturregulering").

Beskrivelse af apparatet (Fig.1)

1. Flytbare hylder
2. Pære og termostatkobles
3. Låg til grøntsagsskuffen
4. Grøntsagsskuffen
5. Justerbare hylder i døren
6. Æggebakke
7. Hylde til flasker
8. Stativ til flasker og dunke

Hylde til flasker og dunke (fig. 5)

Dette tilbehør kan bruges til at opbevare enten en flaske eller 3 dåser ved siden af hinanden.

Afrimning

Afrimningen af svaleskabet foregår automatisk. Afrimningsvandet ledes via en opsamlingskanal til afløbsslangen og ud i en beholder bag på apparatet, hvor det fordamper.

Under afrimning kan dannelse af vanddråber forekomme på køleskabets bagvæg, hvor den skjulte vandfordamper befinder sig. Enkelte dråber forbliver evt. på afskærmningen og genindfryses efter afrimningen. Der må aldrig benyttes skarpe genstande som f.eks. knive eller gafler til at fjerne isen med.

Afløbsslangen kontrolleres for fremmedlegemer, hvis afrimningsvandet ikke ledes væk fra opsamlingskanalen. Afløbsslangen kan rengøres ved, at det medfølgende værktøj skubbes ind i den (**Fig. 3**).

Udskiftning af pæren

Sluk for køleskabet, og træk stikket ud af stikkontakten, hvis lyset ikke virker.

Kontrollér, om pæren er skruet godt fast i fatningen. Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for apparatet.

Tænder lyset stadig ikke, erstattes pæren med en 15 Watt pære af samme type (**Fig. 4**). Kassér straks den gamle pære.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Før man påbegynder nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal stikket tages ud af stikkontakten, eller elforsyningen afbrydes på hovedafbryderen.

2. Der må ikke anvendes skarpe genstande eller skuremidler, sæbe, rengøringsmidler, vaskemidler eller voks til rengøringen.

3. Rengør skabet udvendigt med lunkent vand, og tør godt efter.

4. Rengør skabet indvendigt med en svamp fugtet i en opløsning af en teskefuld tvekulsurt natron opløst i en $_l$ vand, og tør efter.

5. Sørg for, at vandet ikke trænger ind i temperaturkontrolboksen.

6. Under lange fravær afbrydes strømmen, skabet tømmes og rengøres. Lad dørene stå åbne.

7. Apparatets metaldele (f. eks. den udvendige side af døren og skabets sider) behandles med silikonevoks (bilvoks).

8. Rengør kondensatoren, der sidder bag på apparatet, med en støvsuger en gang om året.

9. Kontrollér jævnligt dørpakningerne for smådele, og rengør dem.

10. Køleskabet må aldrig:

- Rengøres med brændbare væsker.
- Udsættes for høje temperaturer
- Rengøres med skuremidler.

11. Fjernelse af låget til mejerivarer og dørhylderne:

- Låget til mejerivarer fjernes ved at løfte låget ca. 2 $_cm$ op og trække det væk fra den side, hvor der er en åbning i låget.
- Fjern alle varemne fra hylderne, og skub hylden op nedefra.

12. Beholderen til opsamling af afrimningsvandet, der er anbragt bag på apparatet, skal holdes ren. Ved rengøring af bakken skal følgende overholdes:

- Sluk for skabet, og træk stikket ud af stikkontakten.

- Skru forsigtigt skruen på kompressoren ud.
- Løft bakken op.
- Rengør den, og tør godt efter.
- Bakken sættes på plads som ovenfor men i omvendt orden.

Vending f døren

Gå frem i numerisk rækkefølge (**Fig. 6**).

Advarsler og generelle råd

Husk at...

Rengøre svaleskabet regelmæssigt.

Opbevare råt kød og fjerkræ under tilberedte varer og mejerivarer.

Opbevare madvarer så kort tid som muligt og overholde "Bedst før" og "Anvendes inden" datoer.

Fjerne overflødige blade fra grøntsager og rengøre dem.

Lade stilken blive på salat, kål, persille og blomkål.

Pakke ost ind i velegnet papir og derefter i en plastpose, der tømmes for luft. Tage osten ud af køleskabet en time før anvendelse.

Opbevare råt kød og fjerkræ under tilberedte varer og mejerivarer.

Pakke fisk og indmad ind i plastposer.

Pakke madvarer med stærk lugt og madvarer, der kan udtørre, ind i plastposer eller stanniol, eller anbringe dem i en lufttæt beholder.

Pakke brød godt ind, så det holder sig friskt.

Afkøle hvidvin, øl og mineralvand før servering.

Husk, ikke at...

Opbevare bananer i køleskabet.

Opbevare meloner i køleskabet. De kan dog afkøles kortvarigt i indpakket tilstand, så de ikke afgiver smag til andre madvarer.

Lade døren stå åben i længere tid, da det forårsager rimdannelse og øger fryseudgifterne.

Dække hylderne til, da det forhindrer fri luftcirkulation.

Opbevare giftige eller farlige varer i svaleskabet. Apparatet er kun beregnet til opbevaring af levnedsmidler.

Anvende madvarer, der har været opbevaret for længe i svaleskabet.

Opbevare friske og tilberedte madvarer i den samme beholder. De skal indpakkes og opbevares adskilt.

Lade kødsaft eller madvarer, der er lagt til optøning, dryppe på andre varer.

Fejlfindingsoversigt

Virker apparatet ikke, når det er tændt, kontrolleres det om:

Stikket sidder ordentligt i stikkontakten, og om afbryderen er aktiveret. (Strømforsyningen til kontakten kontrolleres ved at stikket til et andet apparat sættes i).

Der er gået en sikring/strømafbryderen er slået fra/hovedafbryderen er slukket.

Temperaturindstilleren er stillet korrekt.

Stikket er korrekt installeret, hvis det originale stik er skiftet ud.

Fungerer apparatet stadig ikke, kontaktes forhandleren.

Husk at undersøge ovenstående, da der vil blive pålagt et gebyr, hvis apparatet er uden fejl.

Grattis till ditt val av denna kvalitetsprodukt från **BEKO** som du kommer ha glädje av många år.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT !

Anslut inte din enhet till elnätet förrän samtliga förpacknings- och transportskydd tagits bort!

- Innan du startar enheten bör du låta den stå och vila i minst 4 timmar så att kompressoroljan hinner sjunka – detta gäller om enheten transporterats i horisontellt läge.
- När du kasserar ett gammal kylskåp som är försett med dörrlås ska du ta bort låset för att hindra att barn blir instängda i skåpet.
- Denna enhet får endast användas för avsett syfte.
- Denna enhet får inte brännas. Din enhet innehåller inte CFC i isoleringen, men andra ämnen som kan antändas om de utsätts för öppen eld. Vi rekommenderar att du kontaktar kompetenta myndigheter för att skaffa dig information om skrotning och vilka möjligheter som står till buds därvidlag.
- Denna enhet bör inte installeras i icke uppvärmda, kalla rum (till exempel garage, källare, uthus, bod osv).

Läs dessa anvisningar noggrant för att kunna använda din enhet på bästa sätt och för att uppnå en problemfri drift.

Om dessa anvisningar inte följs kan rätten till gratis service under garantiperioden förverkas.

Var vänlig spar dessa anvisningar på säker och lättåtkomlig plats.

ELEKTRISKA KRAV

Innan du sätter in stickproppen i eluttaget ska du försäkra dig om att spänningen och frekvensen som anges på enhetens typskylt överensstämmer med nätspänningen i din bostad.

Kontrollera så att kontakten är lättåtkomlig. Använd inte förgreningsuttag eller förlängingsladd. Varning! Denna enhet måste jordas.

Reparationer på den elektriska utrustningen får endast utföras av behörig tekniker. Felaktiga reparationer som utförs av obehörig person kan göra enheten farlig och få farliga följder för användaren av enheten.

ANVISNINGAR FÖR TRANSPORT

1. Enheten ska transporteras i vertikalt och upprätt läge.

Se till att förpackningen förblir intakt under transport.

2. Om enheten har intagit horisontalläge under transporten måste man vänta i minst 4 timmar för att kylsystemet ska få den tid som krävs för optimal funktion.

3. Tillverkaren kan inte ställas till svars för skador som uppstår till följd av att dessa anvisningar inte följs.

4. Enheten måste skyddas mot regn, fukt och andra yttre angrepp.

VIKTIGT!

- Under rengöring och transport av enheten bör man undvika att vidröra kondensorns kylrör i metall på baksidan av enheten eftersom dessa kan skada fingrar och händer.
- Försäkra dig om att elsladden inte fastnar under enheten under transport och flyttning. Detta för att elsladden inte ska slitas av eller skadas på annat sätt.
- Låt inte barn leka med enheten eller pilla på kontrollknapparna.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

1. Placera inte enheten i kalla rum där temperaturen kan sjunka under +10 °C under nattetid eller under vintertid.

Denna enhet är avsedd att fungera i rumstemperaturer mellan +10 °C och +32 °C.

Om enheten installeras i ett icke uppvärmt / kallt rum (d.v.s. garage, källare, bod, annex eller dylikt) fungerar den inte på optimalt sätt och detta får till följd att livsmedlens förvaringstid förkortas.

2. Placera inte enheten i närheten av spis, värmeelement eller i direkt solljus eftersom sådan placering får till följd att enheten måste arbeta hårdare. Om det inte går att undvika att installera enheten i närheten av en värmekälla eller ett frysskåp måste den placeras så att det finns ett fritt utrymme på minst

30 mm	från spis
300 mm	från värmeelement
25 mm	från frysskåp och frysbox

3. Försäkra dig om att det finns tillräckligt med utrymme runt enheten för att luften ska kunna cirkulera.

4. Enheten ska ställas på en slät yta. De två frambenen kan justeras efter önskemål.

5. Läs avsnittet om rengöring och underhåll innan du tar enheten i bruk

REKOMMENDERAD PLACERING AV LIVSMEDEL I KYL-SVALSKÅPET

Följande riktlinjer och rekommendationer hjälper dig att erhålla bästa resultat och förvaringshygien.

1. Enheten är avsedd för kortvarig förvaring av färska livsmedel och drycker.

2. I dörrinredningen ingår ett speciellt utrymme avsett för förvaring av mejeriprodukter.

3. Tillagade livsmedel bör läggas i lufttäta behållare med lock och förvaras bäst på en av de uttagbara hyllorna.

4. Färska inslagna matvaror kan placeras på hyllan??. Färsk frukt och grönsaker bör rengöras och läggas i frukt- och grönsakslådorna.

5. Flaskor kan placeras i dörrfacken.

6. När rått kött ska förvaras i enheten ska det läggas i plastpåsar och placeras på den nedersta hyllan. Av hygieniska skäl bör du se till att det råa köttet inte kommer i kontakt med tillagade livsmedel. För din säkerhet rekommenderar vi att rått kött förvaras i skåpet högst två, tre dagar.

7. För att garantera optimal funktion bör man undvika att täcka över de uttagbara hyllorna med papper och dylikt och kontrollera att luften kan cirkulera fritt.

8. Hyllorna är försedda med stoppanordningar längst bak och kan lutas för att anpassas till förvaring av flaskor. Lyft upp hyllan för att frigöra fördjupningarna när du ska ställa in hyllans läge.

9. När du önskar ställa en hylla i lutande läge placerar du hyllans bakre del ett steg längre ner än framsidan. När du vill ta ut en lutande hylla lösgör du den först från fördjupningarna längst bak och drar sedan ut den.

10. Placera inte vegetabilisk olja i dörrfacken. Livsmedlen ska vara förpackade, inslagna eller ligga i slutna behållare under förvaring i kylskåpet. Låt varma livsmedel och drycker svalna innan de ställs in i kylskåpet. Förvara inte explosiva ämnen i kylskåpet. Drycker med hög alkoholhalt måste förvaras i förslutna förpackningar och placeras i lodrätt läge. Kvarbliven burkmat bör inte förvaras i burken.

11. Vissa typer av grönsaker och frukt tar skada om de förvaras vid temperaturer nära 0 °C. Lägg därför ananas, meloner, gurka, tomat och liknande produkter i plastpåsar.

KONTROLL OCH INSTÄLLNING AV TEMPERATUREN

Drifttemperaturen ställs in med hjälp av termostatratten (**Bild 2**). Närmare bestämt kan temperaturen ställas in mellan 1 och 5, som är det kallaste läget.

När enheten slås på för första gången ska termostaten justeras så att medeltemperaturen i kylskåpet inte är högre än +5 °C efter 24 timmar.

Vi rekommenderar att du ställer in termostaten mitt emellan max. och min. läget och att du sedan justerar termostatinställningen på lämpligt sätt för att erhålla önskad temperatur. Maximum ger lägre temperatur (kallare) och vice versa.

I vissa delar av kylskåpet är temperaturen lägre, i andra delar högre (till exempel grönsakslådan och den översta delen av kylskåpet). Detta är helt normalt.

Om temperaturen stiger över +25 °C, vilket kan hända speciellt på sommaren, vrider du termostatratten mot läge 5. Om rumtemperaturen däremot ligger under +25 °C vrider du termostatratten till ett mellanläge.

Om dörren öppnas ofta stiger den invändiga temperaturen. Stäng därför dörren direkt efter användningen.

START

Slutkontroll

Innan du sätter igång din enhet första gången ska du göra följande:

- 1.** Kontrollera att enheten är torr invändigt och att luften kan cirkulera fritt på baksidan.
- 2.** Rengör enheten invändigt enligt anvisningarna i "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL".
- 3.** Sätt stickproppen i vägguttaget och starta enheten. När dörren öppnas tänds den invändiga belysningen.
- 4.** Du hör ett ljud när kompressorn börjar arbeta. Vätskan och gaserna som finns inuti kylsystemet kan också ge ljud ifrån sig, vare sig kompressorn arbetar eller inte. Detta är helt normalt.
- 5.** Det är också helt normalt med lätta vägrörelser högst upp på skåpet. Detta har med tillverkningsprocessen att göra och betyder inte att det är något fel på skåpet, så det finns ingen anledning till oro.
- 6.** Vi rekommenderar att du ställer in termostaten på ett mellanläge och kontrollerar temperaturen för att försäkra dig om att enheten håller önskad förvaringstemperatur (Se avsnittet "Kontroll och inställning av temperaturen").
- 7.** Sätt inte in livsmedel i enheten direkt efter att du anslutit den till elnätet, utan vänta tills korrekt förvaringstemperatur uppnåtts. Vi rekommenderar att du kontrollerar temperaturen med en tillförlitlig termometer (Se avsnittet "Kontroll och inställning av temperaturen").

ATT LÄRA KÄNNA DIN ENHET (Bild 1)

1. Flyttbara hyllor
2. Glödlampa och termostatlåda
3. Lock till frukt- och grönsakslåda
4. Frukt- och grönsakslåda
5. Justerbara dörrfack
6. Ägglåda
7. Flaskhyllor
8. Ställ för flaskor och burkar

ATT LÄRA KÄNNA DIN ENHET (Bild 5)

Detta tillbehör kan användas för förvaring av antingen en flaska eller 3 stycken burkar bredvid varandra.

AVFROSTNING

Avfrostningen av kylan-svalen sker automatiskt. Avfrostningsvattnet leds till dräneringsröret via en uppsamlingskanal och förångas i en speciell behållare på baksidan av enheten.

Under avfrostningen kan det bildas vattendroppar på baksidan av kylan-svalen där den dolda förångaren är placerad. En del av dessa droppar kan bli kvar efter avfrostningen och fryser då till is igen. Använd inte spetsiga eller vassa föremål som knivar och gafflar för att ta bort isdropparna.

Om avfrostningsvattnet inte rinner av från uppsamlingskanalen måste du kontrollera att dräneringsröret inte är blockerat. Du kan rengöra dräneringsröret genom att trycka den medföljande speciella plastkolven ner genom själva röret (**Bild 3**).

ATT BYTA GLÖDLAMPA

Om den invändiga belysningen inte tänds stänger du av enheten och drar ut stickproppen.

Kontrollera sedan om glödlampan är iskruvad och sitter ordentligt i lamphållaren. Sätt i stickproppen och starta enheten.

Om glödlampan fortfarande inte fungerar byter du den mot en ny 15 W (max) glödlampa av samma typ (E14) (kan köpas i vanlig elaffär) (**Bild 4**). Kassera genast den trasiga glödlampan.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Vi rekommenderar att du stänger av enheten och drar ut stickproppen innan rengöring sker.
2. Använd aldrig vassa föremål eller slipande ämnen, tvål, rengöringsmedel eller polermedel för att rengöra enheten.
3. Använd ljummet vatten för att rengöra enheten utvändigt och torka torrt.
4. Använd en svamp som fuktats i en lösning bestående av en tesked bikarbonat upplöst i en halv liter vatten för att rengöra enheten invändigt. Torka torrt.
5. Försäkra dig om att inget vatten kommer in i temperaturkontrollådan.
6. Om enheten inte ska användas under en längre tidsperiod stänger du av den, tar ur alla livsmedel, rengör enheten och låter dörren stå på glänt.
7. Vi rekommenderar att du rengör enhetens delar i metall (till exempel dörrens utsida, skåpets sidor) med silikonvax (bilvax) för att skydda lackeringen.
8. Det damm som samlas på kondensorn som är placerad på enhetens baksida ska avlägsnas med en dammsugare en gång om året.
9. Kontrollera dörrens tätninglistor regelbundet för att se till att de är rena och att det inte fastnat några matrester.

10. Enheten får aldrig:

- Rengöras med olämpliga rengöringsmedel som innehåller till exempel bensen.
- Utsättas för höga temperaturer.
- Rengöras med skurmedel eller andra slipande material.

11. Att ta bort locket till mejerivarorna och dörrfacket:

För att ta bort locket till mejerivarorna lyfter du först locket cirka 2-3 cm och drar sedan ut det på den sida där det finns en öppning i locket.

För att ta ut ett dörrfack flyttar du först bort alla varorna från facket och skjuter sedan helt enkelt facket uppåt.

12. Försäkra dig om att behållaren där avfrostningsvattnet samlas upp och som sitter på baksidan av enheten alltid är ren. Följ anvisningarna nedan för att ta bort brickan och rengöra behållaren:

- Stäng av enheten och dra stickproppen ur eluttaget.
- Skruva försiktigt ur bulten på kompressorn med en tång så att brickan kan avlägsnas.
- Lyft den helt enkelt.
- Rengör och torka torrt.
- Sätt tillbaka behållaren genom att följa anvisningarna ovan i omvänd ordning.

OMHÄNGNING AV DÖRR

Följ anvisningarna i nummerordning (**Bild 6**).

ANVISNINGAR OCH ALLMÄNNA RÅD

Tänk på att göra följande:

- Rengör din kyl-sval regelbundet.
- Förvara rått kött och rå kyckling under tillagade livsmedel och mejeriprodukter.
- Förvara livsmedlen så kort tid som möjligt och beakta "Bäst föredatum" och "Används föredatum".
- Ta bort alla överflödiga blad från grönsaker och skaka bort all jord och smuts.
- Låt stjälken sitta kvar på sallad, kål, persilja och blomkål.
- Slå in ostar, först i fettäkta papper och därefter i en plastpåse. Pressa ur så mycket luft som möjligt. Ta ut osten ur kyldelen en timme innan den ska ätas för att den ska smaka som allra bäst.
- Slå in rått kött och kyckling löst i plast- eller aluminiumfolie för att hindra att köttet torkar.
- Lägg fisk och inälvor i plastpåsar.
- Slå in livsmedel med stark doft och livsmedel som kan bli torra i aluminiumfolie eller lägg matvarorna i plastpåsar eller lufttäta behållare.
- Slå in bröd väl för att det ska hålla sig fräscht.
- Kyl vitt vin, öl och mineralvatten före serveringen.

Tänk på att inte göra följande:

- Förvara inte bananer i kyldelen.
- Förvara inte meloner i ditt kylskåp. Meloner kan kylas under kort tid under förutsättning att de är väl inslagna för att förhindra att andra livsmedel tar åt sig av aromen.
- Låt inte dörren stå öppen mer än nödvändigt eftersom detta ökar driftkostnaderna för kylan-svalen.
- Täck inte över hyllorna med skyddande material eftersom detta kan hindra luftcirkulationen.
- Förvara inte giftiga eller farliga ämnen i kylan-svalen. Din kyl-sval är uteslutande avsedd för förvaring av livsmedel.
- Förtär inte livsmedel som förvarats i kylan-svalen för länge.
- Förvara inte tillagade och rå livsmedel i samma behållare. Rå och tillagade livsmedel ska förpackas och förvaras separat.
- Låt inte köttsaft eller vätskor från matvaror som lagts in för upptining stå och droppa på andra livsmedel i kylan-svalen.

PROBLEMLÖSNING

Om din enhet inte fungerar kontrollerar du...

- att stickproppen sitter ordentligt i uttaget och att strömmen kommer fram (kontrollera t.ex. genom att ansluta en annan elektrisk apparat till uttaget).
- att säkringen inte gått, att strömbrytaren inte är avslagen, att huvudströmbrytaren inte är avslagen.
- att termostaten är rätt inställd.
- att stickproppen är av rätt typ om du bytt ut den ursprungliga stickproppen.

Om enheten fortfarande inte fungerar kontakter du återförsäljaren som har sålt enheten åt dig.

Glöm inte att utföra kontrollerna ovan eftersom du kommer att få betala en avgift om det inte är något fel på apparaten.